

## باکوری ئه‌فریقیا له کتیبه‌که‌ی ئیبن سه‌باحی شاتبیدا

شه‌رمین که‌رمیم عه‌بدولره‌حمان

به‌شی میژوو، کۆلیژی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین، هه‌ولیر، هه‌ریمی کوردستان، عیراق

[Sharmen.abdulrahman@su.edu.krd](mailto:Sharmen.abdulrahman@su.edu.krd)

### پوخته

ئهم توێژینه‌وه‌یه له ژێر ناوینشانی باکوری ئه‌فریقیا له گه‌شتنامه‌که‌ی ئیبن سه‌باحی شاتبیدا، که زیاتر توێژینه‌وه‌یه‌کی شیکاریه، ئیبن سه‌باحی شاتبی ئهنده‌لوسی له سه‌ده‌ی حه‌وته‌می کۆچی / سیزده‌می زایینی سه‌ردانی ناوچه‌کانی رۆژه‌لاتی کردووه ئه‌و کاته‌ی که ناوچه‌کانی رۆژه‌لاتی له ژێرده‌ستی ده‌وله‌تی ئیسلامیدا بووه، به‌لام ئهنده‌لوس ئه‌و کاته‌که‌وتبووه ژێر فشاری نه‌سراییه‌کان، دیاره‌ ناوبراو هه‌رچۆنیک بووه هه‌ولی داوه خۆی بگه‌یه‌نێته ناوچه‌کانی رۆژه‌لات ئه‌مه‌ له کاتیکدا گه‌شتنامه‌که‌ی به (رحلة الحجازیه)ش ناسینراوه، چونکه ئاماژی سه‌ره‌کی له گه‌شته‌که‌یدا سه‌ردانی کردنی ناوچه‌کانی رۆژه‌لات و به‌تاییه‌تیش ناوچه‌ی حیجاز بووه، به‌مه‌به‌ستی هه‌ج کردن، بۆیه هه‌ر ناوچه‌یه‌ک که گه‌شتی بۆ کردبێت هه‌ولیداوه ورده‌کاری ئه‌و ناوچه‌یه‌ بخته‌پروو و له هه‌موو لایه‌نه‌کانی مه‌عریفیه‌وه، چ له ده‌رخستنی سنوور و شاره‌کان و باس کردن له پووی میژووی ناوی شاره‌که‌ و ته‌واوی لایه‌نه‌کانی دیکه‌ش، لێرده‌دا ئه‌و توێژینه‌وه‌یه‌وه‌ی دابه‌ش ده‌بێت به‌سه‌ر چه‌ند باسێکدا له‌مانه‌ش: باسی یه‌که‌م باس له په‌وتی ژیان و میتۆد و رێبازی گه‌شتنامه‌که‌ی ناوبراو کراوه، هه‌روه‌ها له باسی دووه‌مدا باسی باکوری ئه‌فریقیا له گه‌شتنامه‌که‌دا خراوه‌ته‌پروو، که ئه‌ویش باس له ته‌واوی ئه‌و و لات و شارانه‌ کراوه به‌گوێره‌ی باشه‌کانی کتیبه‌که‌ که هه‌ریه‌ک له مه‌غریب و تونس و لیبیا و جه‌زائیر و میسر کراوه، هه‌روه‌ها باسی دیاره‌ سروشتیه‌کان و سیما و رواله‌ ته‌شارستانه‌یتیه‌کان و مۆرک و داب و نه‌ریته‌کان کراوه

### زانباریه‌کانی توێژینه‌وه‌

به‌رواری توێژینه‌وه‌:

وه‌رگرتن: ۲۰۲۲/۴/۲۷

په‌سه‌ندکردن: ۲۰۲۲/۶/۲۹

بلاو کردنه‌وه: زستان ۲۰۲۲

وو‌شه‌ سه‌ره‌کییه‌کان:

The Trip, North Africa,  
Islamic State,  
Knowledge, City

Doi:

10.25212/lfu.qzj.7.4.4

## 1. پيشه‌کی:

یه‌کێک له‌و بواره‌ گرنگانه‌ی که به‌ته‌واوکه‌ری کتیبه‌ میژووویه‌کان هه‌ژمار ده‌کرپن کتیبه‌ گه‌شتنامه‌کان و گه‌ریده‌بیه‌کانن، ئه‌مه‌ش به‌هۆی هه‌بوونی په‌یوه‌ندیه‌کی هه‌مه‌لایه‌نه‌ی مه‌عریفی و جوگرافی، چونکه زۆر جار ئه‌و زانیاریانه‌ی له‌ نیو گه‌شتنامه‌کاندا تۆمار کراون له‌ سه‌رچاوه‌ میژووویه‌کاندا ده‌ست ناکه‌ون، هه‌ر له‌و پێودانگه‌شه‌وه‌ ئێمه‌ گه‌شتنامه‌یه‌کی گرنگی هاوشپۆه‌ی گه‌شتنامه‌ی شاتی ئه‌نده‌لوسیمان هه‌لبۆارد وه‌ک ناوینشانیک بۆ بابته‌ی توپژینه‌وه‌که‌مان، ئه‌وه‌ی گرنگه‌ ئه‌و گه‌شتنامه‌یه‌ له‌ جیاوازی زۆره‌ له‌گه‌ڵ گه‌شتنامه‌کانی دیکه‌ چونکه‌ خاوه‌نی گه‌شتنامه‌که‌ هاوشپۆه‌ی کتیبه‌کانی دیکه‌، ئه‌و کتیبه‌ی خۆی تۆمار نه‌کردوه‌، به‌تایبه‌ت له‌ بابته‌ی دابه‌ش کردنی هه‌رێمه‌کاندا بگه‌ر بۆ هه‌ر ناوچه‌ و شوپینیک گه‌شتی کردیته‌ له‌ کتیبه‌که‌یدا تۆماری کردوه‌، به‌تایبه‌تیش ئه‌و ناوچانه‌ی که‌توونه‌ته‌ سه‌ره‌ریگی گه‌شته‌که‌ی که‌ زیاتر ئه‌و گه‌شتنامه‌یه‌ به‌ (رحلة الحجازیه)ش ناسراوه‌، چونکه‌ ناوبراو مه‌به‌ستی له‌و گه‌شته‌دا سه‌فری حه‌ج بووه‌، به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا سه‌ردانی هه‌ندیک ناوچه‌ی کردوه‌ که‌ له‌سه‌ر پێگی حه‌ج نه‌بوون بۆ نموونه‌ سه‌ردانی ناوچه‌کانی کوردستانی کردوه‌، زانیاری ده‌باره‌ی ئه‌و ناوچانه‌ تۆمار کردوه‌ که‌ بینه‌ویه‌تی.

پێرده‌دا ئه‌وه‌ی گرنگه‌ ئه‌وه‌یه‌ به‌ده‌ر له‌ ناوینشانه‌که‌ و دیاری کردنی ئه‌و شوپینه‌که‌ی که‌ بۆته‌ بابته‌ی سه‌ره‌کی توپژینه‌وه‌که‌مان، هه‌ول‌دراوه‌ لایه‌نی میتۆدی ئه‌و گه‌شتنامه‌یه‌ش بخه‌ریته‌ روو، چونکه‌ ئه‌و کتیبه‌ کتیبیکی گه‌شتگیری هه‌مه‌ لایه‌نه‌ی مه‌عریفیه‌، ئه‌گه‌ر چی که‌مه‌تر باسی رووداوه‌ میژووویه‌کانی تیدا جیگا کردۆته‌وه‌، به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا به‌ته‌واوکاری کتیبه‌ میژووویه‌کان هه‌ژمار ده‌کرپت که‌ پێره‌ و له‌وی له‌باره‌ی زۆرینه‌ی ئه‌و شتانه‌ی بینه‌ویه‌تی ئه‌وانه‌ش که‌ له‌خه‌لکی دیکه‌ وه‌ری گرتوون باسی پێوه‌ کردوون.

هه‌ندیک لیکۆلینه‌وه‌ی دیکه‌ له‌سه‌ر گه‌شتنامه‌که‌ ئه‌نجام دراون، له‌وانه‌ش صفاء عبدالله برهان، الاخر فی ادب الرحلات عند الاندلسیین المدجنین ابن صباح الشاطبی نمودار، هه‌روه‌ها نامه‌یه‌کی ماسته‌ری بۆلونه‌کراوه‌ی رحاب ماجد جوده‌، صوره‌ الاخر فی ادب الرحلات الاندلسیه، ابن صباح نمودجا، به‌لام له‌راستیدا هه‌یج یه‌کێک له‌و لیکۆلینه‌وانه‌ی دیکه‌ هاوشپۆه‌ی ئه‌و توپژینه‌وه‌یه‌ ناوچه‌یه‌کیان ده‌ستنیشان نه‌کردوه‌ و به‌ وردی شینه‌کراوه‌ته‌وه‌، له‌لایه‌کی دیکه‌شه‌وه‌ زیاتر باسی فه‌لسه‌فه‌ی زمانه‌وانی گه‌شتنامه‌که‌ کراوه‌، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی کارکردنه‌ له‌و جوهره‌ بابته‌تانه‌ لای میژوونووسانی کورد که‌م ئه‌نجام

دراوه، سه ربارى ئه مه ش چه ز و خولیاى توێژه ر بووه بۆ په ی بردن به و بابته و ناوچانه ی که دوورن له ئیمه وه بۆ ئه وه ی بتوانین شاره زای ئه و ناوچانه ش بین و هه لیا نسه نگینین له دید و روانگه ی گه ریده کانه وه.

بێگومان کارکردن له سه ر هه ر ته وه وه ر و بابته ی که بکریت به کارنامه ی توێژینه وه په که ئه وا کۆسپ و ته گه ره ی هه ر تیده که ویته، و په کیک له و کۆسپانه ش ئه وه په زۆریک له و سه رچاوانه ی که تایبه تن به ژیا ننامه کان له به ر ئه وه ی ناو که سایه تی به شیک له گه ریده کانیان نه ناسیوه ئه وا باسیان لێوه نه کردوون ئه مه بۆ زۆریک له نووسه ره ئیسلامیه کان هه ر راسته، به تایبه تیش گه ریده په کی وه کو ئیبن سه باحی ئه نده لوسی ئه وا شتیکی ته وا و پوونه چونکه ناوبرا و هیچ زانیاره په که ده رباره ی ژیا ننامه که ی به رده ست نه یه، چونکه ناوبرا و له ماوه ی گه شته که یدا زۆریه ی شته کانی تۆمار نه کردووه به لکو دوا ی گه رانه وه ی بۆ ئه نده لوس جارێکی دیکه زانیاره په کانی تۆمار کردۆته وه، که به گویره ی زۆریک له هه لسه نگینه رانی گه شتنامه که هه م به شیک له پوودا وه کانی نیو کتیه که به تیکه ل پیکه ل باس ده کن هه میش ئه و زمانه ی به کاریه پناوه له نووسینه ی گه شتنامه که هه له ی زۆری تیدا په له پووی زمانه وانیه وه، چونکه ناوبرا و هه م له ئه نده لوس له دایک بووه که دوور بووه له جیهانی ئیسلامی هه م له ویشدا کۆچی دوا یی کردووه.

سه باره ت به کرۆکی ئه م توێژینه وه په ئه وا دابه ش کراوه به سه ر پێشه کی و دوو ته وه ره و ئه نجام و لیستی سه رچاوه کان و پاشکۆ.

له ته وه ره ی په که م باسی ژیا ننامه ی ئیبن سه باحی شاتبی و دواتر باس له میتۆدی گه شتنامه که کراوه ته وه، به لام له ته وه ره ی دووه م باس له باکوری ئه فریقیا له گه شتنامه که دا کراوه ته وه : که هه ره په که له ولاته کانی مه غریب و ئه ویش شاره کانی سه بته و مه راکش و فاسی باس لێوه کردووه، هه روه ها باسی له ناوچه ی به نی عه بدوا لودا کردووه و هه ریه که له شاره کانش تلمیسان و وه ه رانی شی ئامازه پیدا وه و له دوا ی ئه مه ش باسی ناوچه ی حفسیه کانی کردووه هه ریه که له شاره کانی توس و بجایه و به له د ئه لعیناب و باجه و قهیره وان و شاری قه فسه شی پوون کردۆته وه، دوا به دوا ی ئه مانه ش ناوچه ی ته رابلوس و هه ریه که له شاره کانی دوا ی هه موو ئه مانه ش باس له ولاتی میسر و هه ریه که له شاره کانی ئه سه کهنه ریه و شاری بلیس کراوه، دواتر له خالیکی دیکه دا باس له چونیه تی ناوه پینانی شاره کان کراوه ئنجا باسی هه ندیک له شاره کان له پووی میژوووی و سیاسی و سه ربازی کراوه، هاوکات

باس لە بارودۆخى ئابوورى و ھەرىبەك لە ئازەلداری و كشتوكال و بازرگانی و ھەروەھا باس لە دیاردە سروشتەكان لە شاخ و دۆل و دەشتایی و سەرچاوەكانی و ئاوو پروبارەكانیش كراوە، لە دواي ئەمانەشەووە باسی پوألەت و سیما شارستانیەتیەكانی باكووری ئەفریقا كە ھەریبەك لە دامەزراوەكانی وەكو مزگەوت و قەلأ و ھەورەھا باسی رەوتی زانستی و داب و نەرىت و مۆركە كۆمەلایەتیەكان و لایەنى ئایینی خراوەتەروو.

دیاردە ھەر كاریكیش زادەي عەقل و دەستی مرؤف بێت ئەوا بەدەر نابێت لە كەم و كورتی ھەرچەندە توێژەر ھەموو ھەولێكى خستۆتەگەر بۆ ئەوێ ئەم توێژینەویە كەمترین ھەلە یاخودھەر ھیچ نەبێت بە دووری بگرێت لە ھەلەي گەورە، لە كۆتایشدا تەواوی رەھا تەنھا بۆ پەرودردگارە.

## 2. باسی یەكەم: ژياننامەي ئیبن سەباح و میتود و ریبازی نوینى گەشتنامەكەي:

### 2.1: ژياننامەي ئیبن سەباحی ئەندەلوسی:

ئەوێ جینگەي سەرنجە ئیبن سەباح لە ئیو ھیچ یەكێك لە كتیبە ژياننامەكان ناوی نەھاتوو، بگرە زیاتر نوسەرێكى نادیارە، ھەرچەندە زۆرێك لە نووسەرانی ئەندەلوسی و مەغریبی ئەو كاتە كە ئەگەر زانیاری زۆریش نەبێت لەسەریان ئەوا بەلایەنى كەمەو شتێك لەسەریان نوسراوە و ئاماژەیان بۆ دراوە، ھاوشیوێ ئیبن جوبەیر<sup>1</sup> و ئیبن بەتوتە<sup>2</sup> و ئیدریسی<sup>3</sup> و قلسادی<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> ئیبن جوبەیر: ئەو حوسپن موحەمەد كوری ئەحمەد جوبەیری كینانیە لە (614 ك/ ز) مردوو، لە شاری بەلنسیبە لە دایك بوو و زانیاری زۆری لە باوكیەو و ھەرگرتوو و لە شاری شاتبە و یەكێك بوو لە زاناکانی ئەندەلوس لە بواری فەرموودە و فیقھدا. بۆ زیاتر زانیاری بروانە (جیب، 1900، ص 5).

<sup>2</sup> ئیبن بەتوتە: ئەبو عەبدولأ موحەمەد عەبدولأ لەواتی تەنجیە، لە (779 ك/ ز) مردوو، كە ناسراو بوو بە ئیبن بەتوتە، كە گەشتەكەي لە سالی (725 ك/ ز) دەست پێ كردوو، لە سالی (754 ك/ ز) گەشتەكەي بە كۆتا ھیناوە. بۆ زیاتر زانیاری بروانە (اب بطوطە، 1987، ج 1، ص 9).

<sup>3</sup> ئیدریسی: ئەبی عەبدولأ موحەمەد كوری موحەمەد كوری ئیدریس حەمودی حەسەنى كە ناسراو بوو بە شەریف ئیدریسی، لە سالی (559 ك) كۆچی دوايی كردوو بۆ زانیاری زیاتر بگەرێو بە (عبدالرحمان، نامەي ماستەر، 2016).

<sup>4</sup> قلسادی: ئەبی حەسەن عەلی كوری موحەمەد قورشى ئەندەلوسی، لە سالی 891 ك ز مردوو بۆ زیاتر زانیاری بگەرێو بە (القلسادی، 1978، ص 7).

سەربارى ئەوھش محەمەد بن شەرىفەى لىكۆلەرى كىتەبەكەى نامازە بەوھ دەدات كە ناوبراو ھىچ زانىبارەك دەربارەى نىە لە نىو كىتەبى ژىياننامەكان. بەلام ئەوھى دەتوانىن لىبى تىبگەين لە ھەندىك نوسىەكانى ئىبن سەباح دەمانگەيەنىت بە ھەندىك وردە زانىبارى، وا دەردەكەوى كە ئىبن سەباح خەلكى يەمەن بووھ لە بنەرتدا، و لە نەوھەكانى ئەبەرەھەى كورى سەباح<sup>5</sup> بووھ، ئەوانە لە مېژووى شارى مەككە ناويان دەھىنرەت.

وا ديارە ناوبراو لە شارى شاتبى لە پۆژھەلاتى ئەندەلوس لە دايك بووھ، و ھەر لە وپشدا گەورە بووھ، لە ناوھراستى سەدەى ھەوتەمى كۆچى / سەدەى سىزدەيەمى زايىنى، ھاتنىيان بۆ شارى شاتبە لە سالى (644ك/ 1256ز) بووھ كاتىك موسلمانەكانى ئەندەلوس كەوتنى ژىردەسەلاتى كرىستىيانەكان ياخود بوونە بەشەك لە كرىستىيانەكان كە ناسران بە مودجىنەكان، ئەم گەشتەشى لە نىوھى دووھەمى سەدەى ھەشتەمى كۆچى / چواردەھەمى زايىنى ئەنجام داوھ.

لەلايەكى دىكەوھ باسى لەوھ كىردووھ كە ماوھى دوو سالى لە شارى وھەران لە ناوچەى بەنى عەبدولواددا ژياوھ كە لەویدا نەخۆش كەوتووھ ھەروھە دەلەيت: (( دوو سالى نەخۆش كەوتم و نەمتوانى بچمە دەرەوھ، ھىچ پۆژىك بى نانى نىوھەرۆ و شىوان سەرم نەناوھتەوھ، ھەموو پۆژىك پارە و بەرھەمى كشتوكالىم بۆ ھاتووھ، كە ئەمەش لە فەزلى خودا و خەلكى وھەران بوو)) (الشاطبى، 2008، ص 95).

لەلايەكى دىكەشەوھ باسى خۆى دەكات كە چۆتە تونس و ماوھى سى رۆژ تىيدا ماوھتەوھ كە دەلەيت: (( پۆژگارى بىگەيشتنى ميوھجات بووھ)) (الشاطبى، 2008، ص 100).

2.2: رىبازى نوسىنى گەشتنامەكە:

ئەوھى جىگەى تىبىنىە شاتبى ئەوھندە گرنگى بە نووسىن و دابەش كارى ھەرىمەكان نەداوھ بگرە ئەوھى وىستووويەتى زىاتر باس كىردنى ئەو ناوچانە بووھ كە پىيدا تىبەرىووھو گەشتەكەى ئەنجام داوھ، ھەرچەندە ھىچ زانىبارەكى دەربارەى ھۆكارى نووسىنى گەشتنامەكەى و ھۆكارى ھەلبژاردنى ناونىشانەكەى نەخستۆتەرپوو، بەلام لەگەل ئەوھش دا زانىبارى زۆر ووردى دەربارەى ئەو ناوچانە، تەنانت لە باسەكانىدا جۆرىك لە لىكچواندىنى بۆ زۆرىك لە ناوچەكاندا كىردووھ... بۆنموونە نامازەى

<sup>5</sup> ئەبەرەھە كورى سەباح: پاشاى ھەبەشە بووھ و ھەولى دا مەككە داگىر بكا و كەبەش برۆخىنى لەسەردەمى نەزانى دا. المعافرى، 1928، ص 139).

به وه داوه كه شارى سه بته هاوشپوهى نه نده لوسه له زانبارى رپوى شارستانيه ت و جل و به رگ و داب و نه ريت (الشاطبى، 2008، ص 78). ههروه ها زور به وردى باسى ناوچه كانى كردووه له رپوى وه زرى به رهم هينانيان و له ئاو و ههوا و باسى خاك و سه ربارى نه وه ش زور گرنكى داوه به داب و نه ريتى ناوچه كان و هه لسوكه وتيان.

ئه وهى تيبينى ده كرئت شاتبى سه ردانى چه ند ناوچه يه كى كردووه له وانه دواى ئه وهى له نه نده لوس ده رچوووه بۆ قورتوبه دواتر بۆ ئيشبيليه و ئنجا بۆ ناوچه كانى توله يتوله و مرسيه نه و ناوچانه به گشتى ده كه ونه نه نده لوس (ئيسپانياى ئيستا)، پاشان له ئيسپانياوه رپوى كردۆته مه غريبى عه ره بى و تونس و جه زائير و ميسر و حيجاز و يه مهن و شام به تاييه ت چۆته ديمه شق و له وي شه وه هاتۆته شارى ديار به كر (نامه د) له باكوورى كوردستان له وي دا باسى له وه كردووه هه موو ئه وانهى ده هاتن بۆ نويزى به يانى له نه ته وه يه ك بوون به ناوى (الكراد) (الشاطبى، 2008، ص 206)، ههروه ها چۆته شارى ماردين و موسل و ههولير و دواتر رپوى كردۆته ناوچه كه توركه كانى ولآتى عوسمانى به تاييه ت شارى قوسته نتيه، دواتر هاتۆته عيراقى عه جه مى كه باسى پاشاكانى فارسى كردووه (الشاطبى، 2008، ص 213)، له دواى ئه مانه شه وه چۆته عيراقى عه ره بى (الشاطبى، 2008، ص 215).

سه باره ت به وه رگرتنى سه رچاوهى زانبارى گه شتنامه كهى ئه وا به ده ر له و ناوچانهى كه خۆى سه ردانى كردووه كه وشه (رايت و شاهدت) (الشاطبى، 2008، ص ص 64، 87، 89....)، بۆ زوريك له ناوچه كان به كار هيناوه، هه رچى سه باره ت به و زانباريه نه ش كه له خه لكانى ديكهى وه رگرتوووه بۆ نموونه (حدثنى رجل فى قرطبة) (الشاطبى، 2008، ص 63)، ههروه ها (قال وهب بن منبه) (الشاطبى، 2008، ص 79)، ههروه ها وشه (مثل ما قال القايل) له (الشاطبى، 2008، ص 206) به كار هيناوه.

يه كيكى ديكه له خاله به رچاوه كانى ريبازه كهى ئه وه يه به راوردكارى و له يه كچوانديكى زورى له نيوان ئه و شار و ناوچانه دا كردووه كه سه ردانى كردووه بۆ نموونه شارى ديمه شقى به به لنيسيه (الشاطبى، 2008، ص 64)، و سه بته به نه نده لوس (الشاطبى، 2008، ص 77)، و مه راكشى به به غداد چواندوووه (الشاطبى، 2008، ص 81)، جا ئه م نموونهى له يه كچواندوووه له زوريك شوينى گه شتنامه كه دا ده بينرئت.

## 3: باکووری ئەفریقا له گهشتنامه که و سیمای شارستانیه تیه کان:

### 3.1: باکووری ئەفریقا له گهشتنامه که:

مه به ستمان له باکووری ئەفریقا به تیگه یشتنه نوییه سه رده میه کان بریتیه له مه غریب و جه زائیر و تونس و میسر، بویه له م تویرینه وه یش هه ولدراوه زیاتر جه خت له سه ر ئه و ناوچانه بکریته وه ئەوانیش له خواره وه روون کراونه ته وه:

#### 1- ولاتی مه غریب:

-شاری سه به ته: باسی له وه کردووه که ئه و ناوچه یه له ریگه ی وشکانیه وه به ناوچه ی به نی مه رین<sup>6</sup> به ستراره ته وه، خه لکی ئه م ناوچه به ش له نه وه کانی به نی مه رین به تاییه ت ئەوانه ی له چیاکاندا نیشتنه جین (الشاطبی، 2008، ص 79). هه رچه نده بیروبوچوونی پیچه وانه هه یه له گه ل ئه و بۆچوونه ی شاتی ئه وه تا ئماژه به وه دراوه که ئه و ناوچه یه ناگه ریته وه بۆ به نی مه رین. (ابن فضل الله العمری، 2002، ج 4، ص 184).

-شاری مه راکش: ئه و شاره ی به شاریکی میژوویی ناو بردووه که له کۆنه وه بنیاد نراوه، که شاریکی ئاوه دان و پر خیر و به ره که ت بووه، هاوکات باسی له فراوانی شاره که کردووه که مانگیکی ویستووه تا توانیویه تی به ته واوی شاره که دا گه شت بکات (الشاطبی، ص 81؛ الادریسی، 1945، ص 233-236)، له لایه کی دیکه شه وه باسی له نه ژادی دروست بوونی ئه و شاره کردووه، که خاوه نه که ی یه عقوبی مه نسوور بووه، و که که سیکی خاوه ن ریز و زانا و ناودار بووه (الشاطبی، 2008، ص 80) له لایه کی دیکه وه ئماژه به وه دراوه که ئه و شاره له لایهن یوسفی کوری تاشفینه وه بنیاد نراوه (کاتب المراكشي، 1986، ص 208)، هه روه ها ئه و شاره وه ک گه وره ترین شاری مه غریب ناوی ده رکرد بوو (القزويني، ص 111).

-شاری فاس: باسی له وه کردووه ئه و شاره له لایهن نه وه کانی ئالی حمه یر بنیاد نراوه (الشاطبی، 2008، ص 81)، له لایه کی دیکه شه وه باس له وه کراوه که ئه و شاره له لایه نی یه حیای فاطمیه وه بنیاد نراوه (الاصطخري، 2004، ص 89)، هاوکات ئه و شاره له لایهن به نو مه رین له نه وه کانی حمه یری کوری ئه بی

<sup>6</sup> به نی مه رین: یه کیک بوون له وه ده وله تانه ئەمازیغیانه ی فه رماره وایی ناوچه کانی مه غریبی دووریان کردوشوه هه رچه نده ماوه ی دوو سه ده له سه ده س سیزده بۆ سه ده ی یازده حوکمیان کردووه به لām نه یان توانیوووه ته واوی ناوچه کانی ده وله تی موه حیدی بخه نه ژیر ده سه لاتی خۆپانه وه (ابن خلدون، 1988، ج 7، ص 707؛ الناصري، ج 3، ص 3).

وه‌لید سه‌عید حه‌قی که کوری وه‌لید عه‌بدولحه‌قی حمه‌یر بوون (الشاطبی، 2008، ص 81)، ئه‌م شاره‌ هاوشیوه‌ی به‌غدا به‌دایه‌ دوا‌ی ئه‌وه‌ی که عه‌باسیه‌کان ئومه‌ویه‌کانیان له‌ناو برد هه‌ولیاندا ده‌سه‌لاتیان له‌ شام دابمه‌زرینن به‌لام خه‌لکی ناوچه‌که له‌مه‌ ریگر بوون. بۆیه ئه‌وانیش روویان کرده به‌غداد، هه‌روه‌ها کاتیک یه‌عقوب مه‌نصوری مه‌وحیدی که ده‌وله‌تی به‌نی مه‌رینیان دامه‌زراند، هه‌ولیاندا که پایته‌خته‌که‌یان شاری مه‌راکش بیت به‌لام له‌به‌ر خه‌لکی ئه‌وئ ئه‌وه‌یان بۆ نه‌چوو هه‌سه‌ر، بۆیه شاری فاسیان بنیاد نا و تاوه‌کو ئیستاش ماوه‌ته‌وه (الشاطبی، 2008، ص 81).

ئه‌و شاره‌ کاتیک له‌ بنیادنانی ده‌روانی بۆ ده‌رده‌که‌وئیت له‌ بنه‌رتدا دوو شاره‌، ئه‌ویش فاسی بالیه و فاسی نوئ که به‌نی مه‌رین کردویان به‌ مه‌له‌ندی خۆیان (الشاطبی، 2008، ص 79؛ ابن البطوطه، 1996، ج 4، ص 315)، وا دیاره ئه‌و دوو به‌شهی فاس هه‌ریه‌که‌یه‌کیان له‌لایه‌ن ده‌وله‌تانی جیاوازه‌وه بنیادنراون که یه‌کیکیان لای ئومه‌ویه‌کان و ئه‌وه‌ی دیکه‌ش له‌لایه‌ن فاتمیه‌کانه‌وه بنیادنراوه (المقدیسی، 1989، ص 304)، هه‌روه‌ها ئه‌و شاره‌ هاوشیوه‌ی میسه‌ره له‌ به‌هیزی و دل‌رفینی و خۆشی (الشاطبی، 2008، ص 79؛ ابن ابی زرع الفاسی، 1972، ص 42-58).

هه‌روه‌ها ئاماژه‌ی به‌وه داوه که شاری فاس له‌ هه‌موو ئه‌فریقیا ئاوه‌دانتره‌، به‌تایبه‌ت له‌و کاته‌ی ئه‌و سه‌ردانی کردوو، وه‌ک ئه‌وه‌ی کور و باوکیک بن که له‌ پێشوو داواکه‌که ده‌وله‌مه‌ند بوو بیت و کوره‌که‌ی هه‌زار، که چی ئیستا باوکه‌که هه‌زاره و کوره‌که‌ی ده‌وله‌مه‌نده (الشاطبی، 2008، ص 86).

2- ناوچه‌ی به‌نی عه‌بدولواد:

هیچ باسیکی ده‌رباره‌ی هه‌لکه‌وته‌ی جوگرافیای ئه‌م ناوچه‌یه نه‌کردوو، که چی باس له‌ پاشاکانی ئه‌م ناوچه‌یه ده‌کات به‌وه‌ی که خاوه‌نی گه‌وره‌یی و ریژن به‌تایبه‌ت مه‌لیک ئه‌بو تاشفینی یه‌که‌م\* که

<sup>7</sup> ناوچه‌ی به‌نی عه‌بدولواد: ئه‌و ناوچه‌یه ده‌که‌وئیته باکوری روژئاوای جه‌زائیر و به‌شی روژئاوه‌ی مه‌غریبی ناوه‌راست ( ابن خلدون، 2004، ص 92؛ الجزائری، 1986، ج 2، ص 213).

<sup>8</sup> مه‌لیک تاشفینی یه‌که‌م: مه‌لیک تاشفینی یه‌که‌م کوری حه‌مو موسای یه‌که‌مه و له‌ پاشاکانی زیانیه‌ی به‌ره‌به‌ریه له‌ نیوان سالانی 718-738/ک/ 1318-1337 ز فه‌رمانره‌وایی ناوچه‌کانی ده‌وله‌تی زه‌یانی کردوو له‌ جه‌زائیر، یه‌که‌م قوتابخانه‌ی تاشفینی له‌ 728/ک/ 1327 ز دامه‌زراندوو له‌ جه‌زائیر.

\* ره‌نگه مه‌به‌ستی ئه‌با تاشفینی یه‌که‌م نه‌بیت به‌لکو تاشفینی پینجه‌م یاخود هه‌شته‌م هاوسه‌رده‌می گه‌شته‌که‌ی ئیبن سه‌باح بوونه به‌ پێی ئه‌وه‌ی که ناوبرو گه‌شته‌که‌ی له‌ نیوه‌ی دووه‌می سه‌ده‌ی حه‌وته‌می کوچی ئه‌نجامداوه.



خاوه‌ن ده‌وله‌ته‌که بوو (الشاطبی، 2008، ص 92؛ ابن خلدون، 1986، ج 7، ص 146). هه‌روه‌ها ئەم ده‌وله‌ته‌چه‌ندین ساڵ و مانگ به‌رده‌وام بووه و له پارێزگاری کردنی هاو‌لاتیانیان و هاوکات چه‌نده‌ها میرنشین و وه‌زاره‌ت و سه‌رکرده‌ به‌تایبه‌ت سه‌رکرده‌ هیلال له خزمه‌تیاندا بووه<sup>9</sup> (الشاطبی، 2008، ص 92)، له‌لایه‌کی دیکه‌شه‌وه ئەم ناوچه‌یه ته‌ژی بووه له خو‌شگوزه‌رانی و خو‌شی و چه‌ندین مزگه‌وت و بازاری ناوداری هه‌بووه (الشاطبی، 2008، ص 92)، هه‌روه‌ها ئەم ناوچه‌یه گه‌وره و به‌هیز بووه ته‌نانه‌ت شانازی پێوه‌کراوه له‌لایه‌ن پاشاکانی عه‌ره‌ب، به‌وه‌ی که گه‌وره و فراوانه و یه‌کسانی و راستگۆیی و دل‌نیا‌یی و سه‌لامه‌تی هه‌بووه، هه‌روه‌ها خاوه‌ن به‌ره‌مه‌ییکی زۆر و جل و به‌رگی جوان و چه‌ند کۆگایه‌کی سه‌روه‌ت و سامان و زی‌ر و زیو زومروده (الشاطبی، 2008، ص 92)، هه‌روه‌ها باسی له‌وه‌ کردوه که خاکیکی پی‌روژه، که چی ئەم ناوچه‌یه توشی گرفتی زۆر ده‌بیته‌وه له پیناوی گۆرینی پاشاکانیدا، که‌وا ده‌کات ناوچه‌که لاواز بییت، هه‌روه‌ها چه‌ته و ری‌گر له‌م ناوچانه بوونیان هه‌یه، که ری‌گا وشکانیه فراوانه‌کانیان ته‌نگ کردوه، به‌هۆی ئەمانه‌وه خه‌لک گیریان خواردوه له کاتی گه‌شته‌کانیان (الشاطبی، 2008، ص 96)، و ناوچه‌یه‌کی دوژمنکارانه بووه و دزی زۆر بووه و ری‌گره‌کان له زۆربه‌ی ناوچه‌کاندا هه‌بوون و بوو بوونه مایه‌ی ترس و تۆقین بۆ خه‌لکه‌که‌ی (الشاطبی، 2008، ص 97).

-شاری تلمیسان: یه‌که‌م شوینیک له ناوچه‌ی به‌نی عه‌بدولوادا باسی ده‌کات شاری تلمیسانه، ئاماژه‌ی به‌وه‌ داوه که ئەو شاره‌ هاوشیوه‌ی شاتیه‌یه له ئەنده‌لوس، شاره‌که مولکی به‌نی عه‌بدولواده، له‌سه‌رده‌می باپیره گه‌وره‌که یانه‌وه به‌ناوی یه‌غمراسن<sup>10</sup> که ئەمانه به‌شیک بوون له نه‌وه‌کانی بنه‌ماله‌ی حمه‌یر که سه‌ر به‌ یه‌مه‌ن بوونه نۆژهن کراوه‌ته‌وه (الشاطبی، 2008، ص 91). له‌لایه‌کی دیکه‌وه باسی له‌وه‌ کردوه که شاریکی کۆنه (الشاطبی، 2008، ص 91: یاقوت الحموی، 1995، ج 2، ص 44)، هه‌روه‌ها ئاماژه‌ی به‌ بنیادنه‌ری ئەم شاره‌ ده‌کات که له‌لایه‌نی که‌سایه‌تیه‌کی ئەفریقیه‌وه بنیاد نه‌راوه

9 بۆ زیاتر زانیاری ده‌رباره‌ی ناوچه‌ی به‌نی عه‌بدولواد بروانه (الجزائری، تاریخ الجزائر القديم والحديث، 1988، الجزائر).

10 یه‌غمراسن: یه‌غمراسن کوپی زه‌یان کوپی ثابت کوپی محمه‌مه‌ده و توانیویه‌تی فه‌رمانه‌روایی ناوچه‌ی تلمسان بکات و به‌ دامه‌زرینه‌ری سه‌ره‌کی دوه‌له‌تی زه‌یانی به‌ره‌به‌ری دادنه‌رییه‌ له‌ جه‌زائیر که له‌ دوا‌ی مردنی براکه‌ی به‌ناوی ئەبو عزه‌ زیدان کوپی زه‌یان ده‌سه‌لاتی وه‌رگرتوه (ابن خلدون، 1988، ج 6، ص 56؛ الناصری، ج 3، ص 18).

بەناۋى جەررەر<sup>11</sup> كە پاشايەكى ئەفرىقى بوۋە لە نەۋەكانى فېرەونەكانى مېسرن كە ئەۋانە ئەفرىقىايان بەرپۆۋە دەبرد (الشاطبى، 2008، ص 95). و ئەم شارە زۆر بە بېتتە و كەوتۆتتە مەغرىبى ناۋەراستەۋە (جەزائىرى ئىستا) (الشاطبى، 2008، ص 96).

-شارى وەھران: ئەم شارە كەوتۆتتە سەر لېۋارى دەريا ھاوشپۆۋى شارى مۇرسىيە لە خاكى ئەندەلوس (الشاطبى، 2008، ص 95)، كە لە شوئىنېكى دېكەدا دەيكات بە ھاوشپۆۋى شارى مالەقە لە ئەندەلوس (الشاطبى، 2008، ص 96)، ئەم شارە لەلايەن بەشېك لە ئەندەلوسىيەكانەۋە بىنياد نراۋە بۆ ئەۋەى كەشتى لەنگەرى لى بگرېت (البكرى، 1992، ج 2، ص 786) ھەرۋەھا ناۋچەبەكى سەخت و بەبېتتە.

3- ناۋچەى حفسىيەكان (الحفصيين): كە ناۋچەى مۇھىدىنەكان<sup>12</sup> بوۋە كە پاشاى سەردەم بوون لەرۋوى گەۋرەبى و ھېز و دلنبايىيەۋە، سەر كرده چاك و پاكەكان سەر كرده تى ھۆزەكانى خۇيانيان كىردوۋە كە بىنەچەيان دەگەرپتتەۋە بۆ عومەرى كورى خەتاب (رخ)<sup>13</sup>، مەلەبەندى دەسەلەتى حفسىيەكانىش ناۋچەى تونىس بوۋە (الشاطبى، 2008، ص 99).

-تونىس: ئەم شارە لە كۇندا بىنياد نراۋە و بە ئەفرىقىيەش ناۋى ھاتوۋە، ئەو شارە شارىكى مېژوۋىيە و بە تەرشىش ناۋى ھاتوۋە بەلام دواى ئەۋەى لەلايەن مۇسلمانەكانەۋە فەتخ دەكرېت شارەكە لەرۋوى بىناكارىيەۋە نۆژەن دەكرېتتەۋە ناۋەكەى دەگۆردرېت بۆ تونىس (ابن حوقل، 1938، ص 73؛ الادرىسى، 1988، ج 1، ص 285)، لە رۋوى ژمارەبىيەۋە تەۋاۋى ھەرپمەكانى دېكەى مەغرىب بۆ تونىس دەگەرپتتەۋە، ھەرۋەك شاتىبى بە (رأس المدائن المغرب) ناۋى بىردوۋە، لەھەمان كاتدا باسى لەۋە كىردوۋە كە بە پېى دابەش كارى مېژوۋونوسان، كە گۆى زەۋىيان بەسەر ھەوت ھەرپمدا دابەش كىردوۋە، ئەۋا ھەرپمى تونىسى بە ھەرپمى شەشەم داناۋە (الشاطبى، 2008، ص 99)، ھەرۋەھا ۋەسقى تونىس دەكات بەۋەى ناۋچەبەكى فراۋانە و كە كۆمەلېك قەلەي گىرنگ لە خۆى دەگرېت و ھەرۋەھا تايىبەتمەندى

11 لە زۆرىك لە كىتېبى گەشتنامەكان ناۋى ئەۋە كەسايەتتە ناھېنرېت، بەلكو كۆكن لەسەر ئەۋەى ئەۋ شارە لەلايەن بىنەمالەى زەيانبەكانەۋە بىنياد نراۋە بەتايىبەت يەعقوبى كورى يوسف (ياقوت الحموى، 1988، ج 2، ص 44؛ ابن فضل الله العمري، 1987، ج 4، ص 204).

12 مۇھىدىن: ئەۋ دەۋلەتتە دەۋلەتتېكى ئىسلامىيە و مۇھىدىيەكان كە لە بىنەمالەى ئەمازىغەكان، لە سەدەى دوازەدى ز دايانمەزاند، كە دەسەلەتتەيان ناۋچەكانى مەغرىب و تونىس و جەزائىر و لىبىيىاى گىرتبۆۋە.

13 بۆ زياتر زانىيارى بىروانە (المىلى، 1986، ج 2، باب السادس).

زهویه که ی و شیوازی بنیادنانی بۆته جیگه ی سه رنجی میژوونوسانی کۆن و نوئ و هه موو نه وانه ش که گرنگی به گه شت کردن ده دن (الشاطبی، 2008، ص 100)، له لایه کی دیکه ئاماژه ی به وه داوه که ماوه ی سی رۆژ له وه هریمه دا ماوه ته وه (الشاطبی، 2008، ص 100).

له لایه کی دیکه وه باسی پاشاکانی ئه م ناوچه یه ی کردووه که خاوه نی ریژ و گه وره یین و هه روه ها له پرووی زانسته وه زۆر زیره ک بوون، هه روه ها ئاماژه ی به وه داوه که ئه م ناوچه یه له دیر زه مانه وه به وه (معلقة)<sup>14</sup> ناسراوه، بۆیه به و ناوه ناوی هاتووه له بهر ئه وه ی (معلقة) له سه ر چیا یه ک بنیاد نراوه که به سه ر دۆلی ئه بو جه رده دا ده پروانیت، له لایهن (عیملاق) هکانیشه وه بنیاد نراوه، به لام دواتر ئه م ناوه پشتگۆی خراوه و سپاوه ته وه (الشاطبی، 2008، ص 101).

-بجایه: ئه م شاره گه وره و له سه ر شاخیک هه لکه وتوووه که به سه ر ده ریادا ده پروانیت، که بازرگان و خه لکی گشتی و ده ریاوانه کان لپی کۆده بنه وه، ته نانه ت دانیشه توانی ئه م شاره به ژیا نی خو یان پازین و دوکان بازا ره کانیان له دوای عه سر و ئیوا ره دا ده که نه وه، هاوکات شاره که به ناوبانگه له پرووی زانسته کانی نه حووی عه ره بی و زانسته دینی و دونیا ییه کان، هه روه ها خه لکه که شی یه کتا په رستن (الشاطبی، 2008، ص 101؛ یاقوت الحموی، 1995، ج 1، ص 339).

-شاری به له د ئه لعناب<sup>15</sup>: به شاریکی بچووکی سه ر ده ریا ناوی بر دووه (الشاطبی، 2008، ص 103)، ئه م شاره له بهر زۆری به ره مه ی تری به و شیویه ناوی هاتووه (الحمیری، 1980، ص 115).

-شاری باجه: له باره ی باجه وه ئاماژه ی به وه داوه: ((ئه گه ر باجه دو ان بوایه ئه وا هیج به ره مه میک به رامبه ر به و دوو دونیا نه ده بوو)) (الشاطبی، 2008، ص 103). ئه م شاره یه کیک بووه له ناوچه کانی تونس ته نانه ت به ره مه ی یه کجار زۆر بووه و یارمه تیده ری سه ره کی تونس بووه له پرووی کشتوکاله وه، له بهر ئه وه ی له تونس دا به ره مه ی کشتوکالیان که مه و به تاییه تی گه نمیان که مه (الشاطبی، 2008، ص 103)، که لیره دا مه به سستی ئه وه یه که به ره مه ی دانه ویله له تونسدا که م بووه (الشاطبی، 2008، ص

<sup>14</sup> معلقة: یه رچاوه کان بیروبوچوونیان جیاوازه ده باره ی ئه وه ی که تونس له پيشوودا به ناوه وه ناسپنرابیت، چونکه ئه مه ناوی ناوچه یه کی به رزایی تونسه گوايه دوای ئه وه ی موسلمانه کان هاتوون تونیسبان فه تح کردووه به شیکی زۆری تونس چۆلکراوه و تیکدراوه به لام ئه و ناوچه یه خه لکی تیدا ماوه ته وه تا ماوه یه کی زۆر دوای ئه وه ش خه لکه که به ته واوی تونسا بلاو بوونه ته وه. (الیونینی، 1992، ج 2، ص 455؛ الحمیری، 1980، ص 462).

<sup>15</sup> به له د ئه لعناب: ئه م شاره به بونه و عنابه ش ناوی هاتووه. (الحمیری، 1980، ص 115).

103), ئەم شاره له زۆرینه ی سه رچاوه كان وه كو به كێك له شاره زۆر خۆشه كان ستایش كراوه (ابن حوقل, 1938, ج 1, ص 74; البكري, 1992, ج 2, 718).

-شاری قهیره وان: له باسی ئەم شاره ئاماژه ی به وه داوه كه دانیشتیوانی كه مه و خه لكه كه شی زۆر باشن (الشاطبی, 2008, ص 103), شاری قهیره وان وه كو بناغه ی شاره كانی دیکه ی تونس باس ده كریت, هه رچه نده ئەم شاره كۆن نیه و بنیادنانی ده گه رپێته وه بو سه رده می معاویه ی كور ی ئه بی سوفیان, دوای ئه وه ی معاویه عوقبه ی كور ی نافع ده كات به والی له سه ر خاکی میسر و ئیفریقیه, ئیدی ئه ویش پلانی بنیادنانی ئه و شاره داده نیت (المنجم, 1987, ص 98).

-شاری قه فسه: شاریکی پر له زانست و ئایینی بووه (الشاطبی, 2008, ص 104), شاریکی كۆن بووه و شورا به کی به هیزی له به رد دروستكراوی هه بووه, ده وتریت شاره كه له لایه ن شه بیان به رده ستی نه مردوی كور ی كه نعان بنیاد نراوه به وه ی ناوی له سه ر به كێك له ده رگاكانی ئه و شاره دا نه خشینراوه (كاتب مراکش, 1986, ص 150), وه ك ئاماژه ی داوه ئەم شاره شاری عه ره به كان بووه و باسی له وه كردوو كه هۆزی یه زیدی عه ره بی له وئ ده سه لاتدار بوونه (الشاطبی, 2008, ص 104).

هه روه ها باسی له گه رمی ئه و شاره كردوو وه به شاری (حارة) ناوی بردوو, ئاماژه ی به وه داوه كه ئەم شاره كه وتۆته رۆژئاوای ته رابلوس, به قه د هه موو شاره كانی دیکه گه رمه, تینویتی و بیئاویه, زۆر گه رمه, شاریکی به ترسه و رپگر و دزی لئی (الشاطبی, 2008, ص 104)<sup>16</sup>.

4-شاری ته رابلوس: شاریکی پر له برسیه تیه, زۆرینه بیان هیچ نیه بیخۆن, له وپوه رۆیشتم بو (حی العرب) كه منداله كانیان ماوه ی هه شت مانگ ده خوینن, دواتر ئه و كاته ی كه به له م هات ئه ویم به جی هیشتم, هه روه ها باسی له وه كردوو كه جیاوازی له نیوان ژبان و مردن له و شاره دا نیه, ده لیت: (( خۆم به خۆم وت ئه وانه گونا هبارن, ته نانه ت ئه گه ر له به ر گونا هه كانیان نه بوایه به و جو ره سزا نه ده دران)). له دوای شاری ته رابلوس تا وه كو ئه سكه نده ریه هیچ جو ره بینایه ك نابینی و اتا ئاوه دانی تیدا نیه, تا وه كو ئه سكه نده ریه كه ماوه ی نیوانیان شه ست رۆژه, كه هه مووی برسیه تی و گه رمیه (الشاطبی, 2008, ص 104),

16 هه رچه نده له سه رچاوه كانی دیک باسی گه رمی ئه و شاره و دز و ترس و تۆقه كه ی به رچاوناكه ویت.

-شارى بهرقه: ئەم شارە شارىكى فراوانه و زۆربهى عه ره بن، كه نان و ئاو دده دن به حاجيه كان، ئەوانه زۆر بهزه بيان به خه لكى غه رييدا دپته وه، رپگا نيشانده رى خه لکن، كه له رووى پيوانه ييه وه له باكور و رۆژه لات به ره و رۆژئاواى يه مهنه، كه ليوار و ليوار تاوه كو ئەسكه نده ربه شه ست رۆژه پپيه، و ئەگه ر باران بيارپت ناوچه يه كى به پيت و به ره كه ته (الشاطبى، 2008، ص 104)،

## 5- ميسر:

- يه كه م شار له ميسر باسى ده كات شارى ئەسكه نده ربه يه، باسى له وه كر دووه كه ئەم شاره له لايهن كورپى ئەقلىشى يۆنانى كورى ئەرستالسى حه كيم كه ديمه شقىشى بنياد نا بنيادنراوه<sup>17</sup>، ههروه ها ئەو شاره ئەوه نده سپيه هاوشپوهى هيلكه كه له سكى مريشك دپته دهره وه وه (الشاطبى، 2008، ص 107؛ العمري، ج3، ص 490)، كه هاوشپوهى دورگه يه به ئاو چوارده وره ي باخ و بپستانه كانى ئەو شاره دراوه، شوراي به رزى هه بووه (الشاطبى، 2008، ص 107؛ الادريسي، ج1، ص 319)، كه هه موو جوړه بازار و بازرگانيه كى تپدا كراوه، له هه موو مالىكدا بيريكى ئاو هه بوو له ئاوى شيرين و سوپر كه ئاوه سوپره كه يان ده پالاوت، ههروه ها كۆلانيكى هه يه كه به باب رشيد<sup>18</sup> ناسراو بووه، له هيج شوينيك شتى وا جوانم نه بينيووه، ههروه ها ئەم شاره چه ندين گوندى له سه ر بووه وه كو: تروجه و دمنهور (الشاطبى، 2008، ص 107؛ ياقوت الحموي، 1995، ج2، ص 27، 472) كه هه ريه ك له و گوندانه به قه د شارىك ده بوون كه بازارپان هه بووه و كرين و فروشتنيان تپدا كراوه، (الشاطبى، 2008، ص 107). ميسر له پيشوودا به خاكى فيرعه ونه كان ناسراو بووه و ئەمه ش له بهر ئەوه ي له سه رده مى نه زانيدا له لايهن فيرعه ونه كانه وه فه رمانره وايى كراوه (الشاطبى، 2008، ص 108)، ئەم ناوچه يه زۆر به هيز بووه زياتر له هه موو ناوچه كانى سه ر رووى زهوى به هوى ئەوه ي كه له هه موو روپكه وه بى

17 وا باس ده كرپت ئەو شاره له لايهن (ذو القرنين) كه ناوى ئەسكه نده رى مه قه دونه له سه رده مى يۆنانيه كاندا ئەو شاره ي

بنياد ناوه و هه ر به ناوى ئەو يشه وه ناو نراوه (المقريزى، ج1، ص 169، 274).

<sup>18</sup> به گونديش ناوى ها تووه (زين الدين، 1994، ص 473).

كه موكوپيه، له ديارترين ئه و شارانه ي كه وتونه ته سه ر پوو بارى نيل برىتين له ئه سوان<sup>19</sup> و فه يوم<sup>20</sup> كه ئه م شاره به وه ناسراو بووه كه پر خيىر و به ركه ت بووه به تايبه ت دارى زه يتونى يه كجار زور بووه، هه رموو پوژيىك هه زار دينا ر باجى هه بووه (الشاطبى، 2008، ص 112).

- شارى ميسر<sup>21</sup> ئاماژه ي به وه داوه كه ئه و چوارده وره كه ي شانزه ميل بووه و له پوژئاواى پوو بارى نيل بووه و شوربه ي كه هه بووه له به رى پوژئاواى كه زوربه ي خانووه كانى له نزيك ئاون، ئه گه ر ده ستت بخه يته ئاوه كه وه هينده شيرينه ده لپى هه نگوينت خواردووه (الشاطبى، 2008، ص 114). هه روه ها ئه وه ي بينيوومه له ولاتى ميسر جياوازه له ولاته كانى ديكه هه ر له پووى تايبه تمه نديه وه، له باره ي ته واوى هونه ره كان و به تايبه ت له باره ي زانست و ئايين له باره ي خوينه رانه وه هه روه ها له پووى زمانپاراوى له نيو گونده كانى ميسر به ته واوى ده بينرئيت، هه روه ها له باره ي پياو چاكان و شيخه كان هه ر له ميسرن، هه روه ها ئاماژه ي به وه داوه ئه و تايبه تمه نديه ي له ميسر ده بينى له هيج شوئيىكى ديكه دا هاوشيوه ي نيه (الشاطبى، 2008، ص 119)، تاكه عه ييىك له ولاتى ميسر دركى پى بركرئت ئه و يش ئاوه كانى ئه و ولاته به گشتى سوپرن جگه له ئاوى نيل نه بيىت (الشاطبى، 2008، ص 125).

- شارى بلبيس: ئه و شاره كه وتوته باكوورى روژه لآتى ولاتى ميسر (البكرى، 1992، ج 2، ص 621)، شارىكى گه وره بووه و خاوه ن باخ و بيستانى زور بووه (ابن بطوطه، 1996، ص 321)، له و شارهدا سولتانه كانى ميسر به دو ل و زورناو دلخوشيه كى زور و جلو به رگى پاراوه وه ده هاتن بو كه نار پوو بارى نيل، و له شارى بلبيس شپوه باليىك هه بوو ده يانشكاند ياخود ده يانكرده وه، و به و پوژه شيان ده گووت پوژى شكاندن نيل، ئه و پوژه ده بوو به جه ژنيىكى گه وره (الشاطبى، 2008، ص 122).

19 شارى ئه سوان: ئه و شاره كه وتوته ناوچه ي سه عيد له باكوورى ميسر، ناوچه يه كى پر له خيىر و بيرو ئاوه دانى بووه، به شى خواره وه ي ئه و شاره پوو بارى نيلى پيدا تيده په رپئت. (الحميرى، 1980، ج 1، ط 2، ص 57؛ ناصر خسرو، 1983، ط 3، ص 116).

20 فه يوم: ئه و شاره له لايهن يوسفى سديقه وه بنيادنراوه، يه كى له سه برترين شته كان ئه وه يه كه روو بارىك شاره كه دوو له ت ده كات، له لايه كى ديكه وه بويه ناو نراوه فه يوم چونكه روژانه هه زار دره م بو سولتان به ره م ده هينيت، له گه ل شارى فوستات چل و هه شت ميله نيوانiane. (المهلبى، 2006، ص 37؛ البكرى، 1992، ج 1، ص 514؛ ابن الوردي، 2008، ص 48).

21 مه به ست له شارى ميسر شارى فوستاته كه به دوو شپوه ناوى ئه و شاره ده هينرئيت، ئه م ئاوه شى بويه لينراوه چونكه عمرو كورى عاسى بو يه كه م جار له ويىدا خيمه ي هه لداوه. (ابن خرداذبه، 1989، ص 80؛ ابن الفقيه، 1996، ص 117).

### 2.2: بنيادنانى شارهكان و ناولينانين:

باسى لە ناولينانى شارى فاس كىردووھە گوايە ناوھەكەى لە (باس) ھوھە وەرگىراوھە، ھەوھە ئاماژەى بەوھە داوھە كە مېژووونوسان جەختيان لەسەر ئەو بابەتە كىردۆتەوھە بەلام بى ناولينانى ھىچ مېژووونوسىك، بە تىپھەرنى كات ناوھەكەى گۆراوھە بۆ (فاسا) لەبەر ئەوھى ئەو ناوچەيە ئاوى زۆر بووھە خەلك (فاس) تەورىيان بەكارھىناوھە بۆ ئاواكردىنى ناوچەكە ياخود كە لە كەسىكىيان دەپرسى چۆن ئەم ئەم گۆگيايەت ھىناوھە دەيووت: داسم بەكارھىناوھە بۆيە دواتر ئەو وشەيەش گۆراوھە بۆ فاس، ھەرچەندە بىر بۆچوونى جياواز ھەيە لەبارەى ناولينانى ئەو شارهوھە وھە ئەوھى كاتىك ويستراوھە ئەو شاره بنياد بنىت ئەوا زەويەكانيان ھەلكۆلئووھە و لە زىرىدا داسىكى زىريان دۆزىوھەتەوھە بۆيە ناوليان لەو شاره ناو فاس (ليون الافريقي، 1983، ج 1، ص 218).

-شارى قاھيرە: لە باسى ئەو شارهدا ئاماژەى بۆ ئەوھە كىردووھە كە لە لاىھەن كەسايەتتەك بەناوى موعز<sup>22</sup> بنياد نراوھە، دواى ئەوھى روى كىردۆتە ئەو ناوچەيە تونىوايەتى ئەو ناوچەيە ئاودان بكتاھە و دواتر ئەو شارهى لى دروست بوو و ناونزا قاھيرە، كە لە وشەى قەرەوھە وەرگىراوھە، كورتەى چىرۆكەكە ئەوھەيە كاتىك موعز لەگەل كچەكەى بەرھەو حەج بە ميسردا تىدەپەرىت، لەوى خەلكى ميسر گالئە بە كچى موعز دەكەن بەوھى كچەكەى بە سوارى ئەسپ بەرھەو حەج دەباتە بۆيە ئەوھەيش وھە وھلامىك بۆ گالئەكەيان روى دەكاتە ميسر و ئەو شاره بنياد دەنىت و ناوى دەنىت قاھيرە<sup>23</sup> (الشاطبى، 2008، ص 126).

شويىنىكى تايبەتمەند ھەبووھە لە قاھيرە بەناوى (باب زويلە) كە يەككە لە دەرگاكانى قاھيرە لە تەنىشت مزگەوتى بەسامى كورى نوحە (المقرىزى، 1997، ج 2، ص 239)، ئەگەر ھەر كەسىك لە رۆژىكدا

22 وا ديارە ئەو شاره لەسەردەستى يەككە لە سەركردەكانى موعز دىن اللہى فاتمىھوھە بەناوى جوھەر لە سالى 365ك/975ز بنياد نراوھە (المنتظم، 1992، ج 14، ص 198؛ ابن خلدون، 1988، ج 4، ص 61).

23 ھەرچەندە ئەو چىرۆكەى شاتبى باسى دەكات لە سەرچاوھەكانى دىكەدا نابينرىت. كەچى ئىبن جەوزى باسى لەوھە كىردووھە كە ئەو شاره دواى ئەوھى جەوھەر برىارى داوھە بە ھەلكۆلئىنى بناغەكەى ئىدى كۆمەلەك ئەستىرە ناسى بانگھىشت كىردووھە دەربارەى گرنگى و گونجاوى شوئەكەى ئەوانىش بە پىنى زانستى خۇيان پىنى رادەگەيەنن كە بە پىنى ھىلى مەرىخ رىپىدراوھە و ناوى مەرىخ بە قاھر ھاتووھە بۆيە ناو لەو شاره نراوھە قاھر و دواترىشى بۆتە قاھيرە. (1992، ج 14، ص 198). بۆ زياتر زانىارى بروانە (عبدالرحمن زكى، 1996).

دوو جار سهردانى ئه و شوئنه بكات ئه و جلهاكانى هه مووى له بهرى دهرپت به هووى قه ره بالقى ئه و شوئنه وه، ده لپت: (( من دوو جار چووم بۆ باب زويله له رۆژئىدا، جوبه يه كى نويم له بهر بوو به لام كه هاتمه دهره وه جلهاكانم جوبه كه م لا شانئىكى درا بوو بۆيه ئه و كه سهى له گه لم بوو پى و تم ئه گه ر بپت و هه موو رۆژئىك به جليكى نوپوه بپت بۆ ئه و شوئنه ئه و هه ر لپت دهرپت)) (الشاطبى، 2008، ص 127).. دياره ئه مه ش خووى به لگه يه له سه ر قه ره بالقى ئه و شوئنه .

## 2.3: دياره سروشتى و ئابوريه كانى ئه و ناوچه يه:

### 1- چياكان:

له شارى سه بنه چه ند چيايه كه هه يه، خه لكى لى ده ژين و ئاوه دانه (الشاطبى، 2008، ص 79)، چه ند چيايه كى سه ركه ش له شارى مه راكش هه بووه كه شوئنى ژيان بوون و ميوه و ئاويشى تپدا زۆر بووه . له شارى بجايه له تونس چه ند چيايه كى هه يه كه له يه كيك له چياكان چه ند هۆزئىكى به ره رى زنا تهى لى ده ژيت، ئه م ناوه شيان له ناوى دارئىكه وه هاتوو، كه به زان ناسراوه و چياكه ش هه مان ناوى هه يه، ده وتريت ئه م هۆزه به ره ريه رانه كاتيك له يه مه نه وه هاتوون بۆ ئه و ناوچه يه هاتوون له چياى زان بلا بوونه ته وه، دواتر كه لپيان پرسراوه ئپوه له كوئوه هاتوو و توويانه له چياى زانه وه هاتووين، هه ر ئه مه ش واىكردوو كه دواتر پپيان بوتريت به ره ره كانى زنا تى يان زنا ت.

### 2- رپوبار و سه رچاوه ئاوييه كان و ئا و هه وا:

له شارى بجايه ي تونس هاوئنى زۆر گه م بووه (الشاطبى، 2008، ص 102)، و زستانى زۆر سارد بووه و به فر و بارانى زۆر بووه (الشاطبى، 2008، ص 103)، له شارى به له د ئه لعيناب سه رچاوه ي ئاوى زۆر بووه ته نانه ت ئاوه كان له چياكانه وه هه لده قولپين و تاوه كو تونس دهرپون (الشاطبى، 2008، ص 102)، شارى ئه سه كنده ربه بارانى زۆر بووه له نپوان شارى فوه بۆ ميسر كه ماوه ي چوار رۆژه رپييه ته نها تۆز و خو له و باران نابارپت ئه مه ش وا ده كات به ره مه مى خورما ي باش پپبگه يه نپت چونكه باران زيان به خورما ده گه يه نپت (الشاطبى، 2008، ص 108)، له ميسردا باسى رپوبارى نپلى كردوو به وه ي كه رپوبارىكى شيرينه و كه به له سودانه له سه ر لوتكه ي چياى قه مه ر هه لده قولپت له ماوه ي سى مانگدا ده گات به ميسر (الشاطبى، 2008، ص 110)، هه روه ها ده لپت: (( وه لاهى ئه وه ي من له رپوبارى نيل بپنيم نزيكه ي دوانزه هه زار كه شتى له نا و ئه و رپوباره هات و چۆيان ده كرد و بازرگانپان له گه ل ميسردا



ده‌کرد و کهل و پهل و خواردنیکیان له گه‌نم جو و میوه‌یان له شاری ئه‌سوان بو قه‌وس تاوه‌کو ناوه‌وه‌ی ولاته‌که ده‌گواسته‌وه، (الشاطبی، 2008، ص 110).

له خاکی میسر باسی پووباری نیلی کردوو که به تایبه‌تمه‌ندیه‌کی ئه‌و ولاته ناوی بردوو، هاوکات باسی له‌وه کردوو که ئه‌و پووباره سه‌رسورپه‌ینه‌ره به‌تایبه‌ت ئاوه شیرینه‌که‌ی، ئه‌و پووباره که به‌ناوه‌راستی ولاته‌که‌دا و به نیو ئاواکاریه‌کانیدا تیده‌په‌ریت، ئه‌وه‌ی ده‌بینریت هه‌رچی ئاوه‌دانی و به‌روبو مه له لیوی ئه‌و پووباره‌دا هه‌یه ئه‌وه سه‌رباری هه‌بوونی چه‌نده‌ها گوند و مزگه‌وت، هه‌روه‌ها کشتوکال له قراغیدا کراوه سه‌رباری ئه‌وه‌ش مه‌رومالاتیان له هه‌مان شویندا به‌خپوکردوو، هه‌روه‌ها ئاماژه‌ی داوه کاتیک به‌ناو پووباره‌که‌دا گه‌شت ده‌که‌یت دیمه‌نه تایبه‌تمه‌نده‌کانی ئه‌و پووباره و قه‌راخه‌کانی و هاتووچۆی که‌شتی و شوینی وه‌ستانیان سه‌رسامت ده‌که‌ن (الشاطبی، 2008، ص 120).

### 2.4: سه‌رچاوه ئابووریه‌کان:

#### 1- به‌ربوومی کشتوکالی و ئاژه‌لی:

##### 1- کشتوکال:

ئه‌و ناوچه‌یه شاری سه‌بته زۆر به‌پیت به‌ره‌که‌ت و پیرۆز بووه ته‌نانه‌ت له چیاکانی ئه‌و شاره به‌ره‌می کشتوکالی زۆر بووه به‌تایبه‌ت وه‌کو تری (الشاطبی، 2008، ص 82)، هه‌روه‌ها شاری مه‌راکش باخ و بیستانی یه‌کجار زۆر بووه و سه‌رچاوه‌ی ئاویشی زۆر بووه که ئاماژه‌ی به‌وه داوه له پیشوودا دوازه هه‌زار سه‌چاوه‌ی ئاوی هه‌بووه، که‌چی کاتیک ئه‌و سه‌ردانی کردوو سه‌رچاوه‌کان که‌میان کردوو بو سهد و دوازه سه‌چاوه، هه‌روه‌ها له و شاره‌دا به‌ره‌مان زۆر بووه (الشاطبی، ص 82)، له کاتی باس کردن له شاری فاس ئاماژه‌ی به‌وه داوه به‌ره‌می چینه‌راویان زۆره و هه‌روه‌ها میوه‌شیان هه‌یه، سه‌رباری هه‌بوونی ئارد و به‌ره‌مه‌کانی دانه‌ویله له و ناوچه‌یه‌دا له هه‌مان کاتدا به‌ره‌می جوړاو جوړیش له شاری فاس زۆر بووه (الشاطبی، 2008، ص 86؛ علي جزنائي، 1991، ط 2، ص 36 - 40)، هه‌روه‌ها باسی شاری تلمیسانی کردوو به‌وه‌ی به‌ره‌می کشتوکالی زۆری هه‌بووه، هاوکات به‌هۆی له‌باری که‌ش و هه‌واکه‌یه‌وه شاره‌که زۆر سه‌وزو جوان بووه، چه‌ندین به‌ره‌می هه‌بووه وه‌ک تری و هه‌نجیر به‌تایبه‌ت هه‌نجیری غه‌دان ( جوړیکی تایبه‌ته له هه‌نجیر) و داری زه‌یتوونیشی زۆر

بووه (الشاطبى، 2008، ص 95). ههروهه له باره ی شارى بجایه باسى له وه کردووه كه مپوهیان زۆره ، ته نانه ت دۆلێكى گه وره بیان هه یه پری له دار سیوه (الشاطبى، 2008، ص 101)، له لایه كى دیکه وه باسى له وه کردووه كه به ره مه مى سمید و ئاردى زۆرن ههروهه خورما و كونجیشیان هه بووه، و دۆلیكیشیان هه بووه كه پر بووه له به ره مه مى قه یسى (الشاطبى، 2008، ص 102)، له شارى به له د ئه لعیناب هه موو جوۆره به ره مه میكت ده سته كه ویت، ههروهه هه موو جوۆره دانا ویله یه كى هه بووه، له شارى باجه به ره مه مى چپنراو یه كجار زۆر بووه (الشاطبى، 2008، ص 103)، له لایه كى دیکه وه باسى له وه کردووه كه شارى قه فسه به خورما به ناوبانگه له بهر زۆرى رپژه ی دارخورماكانى (الشاطبى، 2008، ص 104)، ههروهه له شارى عربانىش خورما زۆر بووه (الشاطبى، 2008، ص 104). له ناوچه ی میسر سى جوۆره زهیت هه بووه ئه وانیش: زهیتى زهیتوون و زهیتى جلجلان و زهیتى كه تان یان زۆره (الشاطبى، 2008، ص 109)، ئه مه ش به لگه یه له سه ر ئه وه ی ئه و سى به ره مه له ناوچه كه دا زۆر بووه تا توانیویانه كه زهیتى لى دروست بكن.

له باره ی میسر و خاكه كه ی تاییه تمه ندیه كى باس کردووه ئه ویش خاكه كه ی سپی زیوویه، به لام له كاتى هه بوونى به روبومدا ئه وا خاكه كه ی رهنگى سوور ده بیته، له بهر ئه وه ی ئه و ئاوه هه موو خالیك خاكه كه ی نوئ ده كاته وه، وله كاتیكدا كه به ره مه مه كان پى ده گهن ئه وا ته واوى خاكه كه ی سه وز ده چپته وه (الشاطبى، 2008، ص 120)، ئه مه ش خوئ به لگه یه له سه ر بوونى به ره مه میكى زۆر له و ولاته دا. ههروهه له كاتى به ره مه دورینه وه دا خاكه كه ی ده بیته به زه ردیكى زپین. ههروهه به ره مه مى گهنم و جوو نیسك و نوك و كه تان و پاقله و ته واوى به ره مه هاوینیه كانیان هه یه (الشاطبى، 2008، ص 121).

### 2- نازه لدارى:

له شارى فاس گوشت زۆر هه رزان بووه ، له شارى فاس مه ر و مالات و به ره مه مى گوشتیان زۆر بووه (الشاطبى، 2008، ص 86)، خو رى نازه ل له شارى بجایه ی تونس زۆر بووه ته نانه ت به ره مه مى گوشتیان ئه وه نده زۆر بووه كه نه ده كپشرا (الشاطبى، 2008، ص 102)، له شارى باجه مه رومالاتیان زۆر بووه و ته نانه ت چپلیشیان هه بووه (الشاطبى، 2008، ص 103).

### 3 - بازرگانی و دراو و بازار:

له شاری مه‌راکش دراوی زبیری ئالتونی مه‌نسوریان به‌کارده‌هینا ئه‌وه‌ش به‌لگه‌یه له‌سه‌ر هه‌بوونی دراوی زبیر له‌و سه‌رده‌مه‌دا. له‌باره‌ی شاری سه‌بته ئاماژه‌ی به‌وه داوه که مسی زه‌رد وه‌ک زبیر ده‌ده‌وه‌شایه‌وه و کپین و فرۆشتنی پپوه‌کراوه له‌بازاره‌کانیدا، له‌شاری فاسدا چه‌ند بنکه‌یه‌کی بازرگانی هه‌بووه، هه‌روه‌ها هه‌موو جووره‌ بازرگانیه‌ک له‌شاری فاس کراوه (الشاطبی، 2008، ص 86)، له‌شاری تلمیسان جووله‌ی بازرگانی هه‌بووه (الشاطبی، 2008، ص 95)، له‌شاری ئه‌سکه‌نده‌ریه‌ش هه‌موو جووره‌ بازرگانیه‌ک کراوه و چه‌ند جووریک له‌دراویان به‌کاره‌یتناوه، له‌وانه‌ش: دره‌می کاغزی و چه‌ند دره‌میکی دیکه‌ی له‌مسی سوور و زیو و مسی چینی دروستکراوه که مۆری سولتانی له‌سه‌ر بووه، که له‌و سه‌رده‌مه‌دا کپین فرۆشتنی پپه‌ده‌کرا (الشاطبی، 2008، ص 107)، له‌ولاتی میسرده‌ هه‌موو جووره‌ بازرگانیه‌ک کراوه ته‌نانه‌ت چه‌ندین شوینی وه‌ستانی که‌شتی بازرگانی له‌میسردا هه‌بووه له‌وانه‌ له‌ قاهیره که به‌مرسی قاهیره به‌ناوبانگ بووه، و مرسی بولاق و مرسی میسری بالیه و مرسی بوه‌ته‌ره که له‌م شوینانه‌دا چه‌ندین بازرگانی کراوه له‌وان بازرگانی شه‌کر که هه‌موو روژ دوا‌ی عه‌سر خه‌لکان له‌ ژن و پیاو و مندال له‌و شوینانه‌دا کو‌ده‌بوونه‌وه ته‌نانه‌ت ئه‌مه هه‌موو روژیک کراوه ته‌نانه‌ت له‌ جه‌ژنانیشدا (الشاطبی، 2008، ص 111)، جووره‌کانی دراو له‌میسردا له‌ زبیرو زیوو مس دروست کرابوون به‌تایبه‌ت دراوی فلس که له‌مس دروستکراوو که به‌دوو فلس ده‌توانی نانپکی گه‌وره‌ بکپیت که پیاویک پپی تیری ده‌خوارد (الشاطبی، 2008، ص 114)، هه‌روه‌ها باسی هه‌رزانی له‌میسردا ده‌کات به‌وه‌ی ئه‌گه‌ر مروّف ته‌نها فلسیکی پی بیت ده‌توانی خو‌ی تیر بکات (الشاطبی، 2008، ص 114)، هه‌رچی سه‌باره‌ت به‌بازاره‌ ئه‌وا له‌مه‌راکش چه‌ندین بازار هه‌بووه و کپین و فرۆشتنی تپدا کراوه (الشاطبی، 2008، ص 82)، لپه‌دا ئاماژه‌ی به‌ده‌رگای شاری به‌له‌د ئه‌لعیناب داوه که چه‌ند بازارپکی تپدا هه‌بووه که به‌شه‌و و روژ دانه‌خراون (الشاطبی، 2008، ص 102)، له‌شاری قه‌فصه‌ بازاری کرین و فرۆشتنی لئ هه‌یه (الشاطبی، 2008، ص 104)، له‌شاری میسر هیده‌ بازار و دوکانی زور بووه هه‌روه‌ک ده‌لپت: (( که له‌ژماره‌ نایه‌ن ته‌نها ئه‌گه‌ر به‌لیست بیانوو سه‌مه‌وه)) (الشاطبی، 2008، ص 114)،

## 4: سیما و رواله‌ته شارستانی‌ه‌کانی باکووری ئه‌فریقا به‌گویره‌ی گه‌شتنامه‌که:

4.1: ده‌زگا دامه‌زراوه‌کان:

1 - قه‌لا و قوتابخانه و مزگه‌وت و شوینه ئایینه‌کان:

قه‌لاکان: له‌میسردا قه‌لایه‌ک هه‌یه که زۆر به‌هیزه و پینچ له‌پاشاکانی تیدا ده‌ژین که ئافره‌ت و پیاون و گویت له‌ده‌نگی خویندی قورئانیان ده‌بیت به‌شپوهی ته‌رتیل ده‌یخوینن (الشاطبی، 2008، ص 119)،

قوتابخانه‌کان: باسی چهند قوتابخانه‌یه‌کی کردووه له‌شاری تلمیسان به‌وه‌ی ئه‌م قوتابخانه‌یه به‌هه‌شتیک بووه له‌سه‌ر زه‌ویدا، که زۆر تۆکمه بنیاد نراوه له‌پرووی بنمیچه‌وه و ده‌رگاکی زۆر جوان و پاراوه بوون، هه‌روه‌ها حه‌وزیک دروسکراوه له‌ناوه‌راستی قوتابخانه‌که‌دا بۆ گلدانه‌وه‌ی ئاو، که هه‌یده جوان و پاک بووه خۆت تیدا ده‌بینی، ته‌نانه‌ت خواردنیش له‌لایه‌ن چاکه‌کارانه‌وه بۆ ئه‌و قوتابخانه‌یه دابین ده‌کرا (الشاطبی، 2008، ص 95)،

ب// مزگه‌وته‌کان:

له‌هه‌موو مزگه‌وته‌کانی سه‌بته خواردنی ترید پێشکه‌ش ده‌کریت که نانی گه‌نمه له‌گه‌ل گوشت (الشاطبی، 2008، ص 79)، له‌مه‌راکش ریژه‌ی مزگه‌وته‌کان زۆر بووه ته‌نانه‌ت زۆر جار وتاره‌کان تیکه‌ل ده‌بوون به‌هۆی زۆریانه‌وه هه‌روه‌ها ئاماژه‌ی به‌وه داوه که نیوانی مزگه‌ته‌مان سێ میل بووه (الشاطبی، 2008، ص 81)، له‌شاری قه‌یره‌وان مزگه‌وتیکی گه‌وره‌ی لیبیه (الشاطبی، 2008، ص 103)، له‌شاری ئه‌سکه‌نده‌ریه دوو مزگه‌وتی لێ بووه که نوێژی تیدا کراوه له‌وانه مزگه‌وتی عه‌زیز و مزگه‌وتی عه‌تارین و چهند مزگه‌وتیکی دیکه‌ش هه‌بوون (الشاطبی، 2008، ص 107). له‌شاری سه‌بته خه‌لکه‌کی زۆر دیندار بوونه و هاوشپوهی ئه‌نده‌لوس ده‌لی له‌هیچ شاریکی دیکه هه‌نده‌م خه‌لک نه‌بینیوووه له‌پۆژی هه‌یندا له‌مزگه‌وته‌کان کۆ بیته‌وه. (ص 78)، له‌شاری فاس ناوی مزگه‌وتیکی بردوووه به‌ناوی قه‌ره‌وینه که ده‌لیت: ((هاوشپوهی مزگه‌وته‌کانی میسر له‌جوانی پازاندنه‌وه‌ی پرووی ده‌ره‌وه‌ی به‌زیر (الشاطبی، 2008، ص 79). مزگه‌وتیکی گه‌وره له‌شاری قه‌یره‌وان هه‌یه (الشاطبی، 2008، ص 103)، له‌میسردا زه‌یتی که‌تانیا له‌گه‌ل زێر تیکه‌ل ده‌کرد و مزگه‌وته‌کاتیا پێ ده‌پازاندوه هه‌روه‌ها بۆ هه‌مان کار ئاوی زێریشیان به‌کاره‌یناوه (الشاطبی، 2008، ص 109)، له‌شاری قه‌یره‌ مزگه‌وتی مردانی هه‌یه که دیواره‌کانی به‌ئاوی زێر پارا‌بووه و خاوه‌نی مزگه‌وته‌که‌ش موفتی محمه‌مه‌د به‌لقینی

بووه (الشاطبی، 2008، ص 113). له میسرده مزگه‌وت هینده زۆره‌ ته‌نها به‌ناوبانگه‌کانیان ئاماژه پیده‌که‌ین له‌وانه: مزگه‌وتی عه‌مرۆ کوری عاس و مزگه‌وتی نه‌زه‌ر و مزگه‌وتی تۆلۆن و مزگه‌وتی مردانی و مزگه‌وت و قوتابخانه‌ی سولتان حه‌سه‌ن و قوتابخانه‌ی سولتان به‌رقوق و قوتابخانه‌ی مه‌لیک ناسر (الشاطبی، 2008، ص ص 113-114).

## 4.2: باری میژوووی و رامیاری و کۆمه‌لایه‌تی و ئایینی:

// له‌رووی میژوووییه‌وه:

له‌ باسی شاری فاس دا ئاماژه‌ی به‌وه داوه که ئه‌و شاره‌ میژووونوسان بیروبوچوونی جیاوازیان هه‌یه هه‌ندیکیان پێیان وایه که ئه‌و ناوچه‌یه له‌ پێگه‌ی رقی و کینه و توندپه‌وی سه‌رکرده‌کانی به‌نی مه‌رین له‌به‌ره‌ی رۆژه‌لات و رۆژئاوا فه‌رمانپه‌رواییان کردووه، که به‌ مولک و مال و توانا و مالی هاوبه‌ش و ئه‌سپه‌کانیان و جل و به‌رگ و سه‌رباز و سه‌رکرده‌یه‌تی کردنی میرنشین له‌ نه‌سرانی و عوبه‌یدییه‌کان شاری فاسیان گرت به‌ده‌سته‌وه و که له‌ ئه‌فریقا بۆ قه‌یره‌وان و له‌ویوه بۆ سودان بوو ته‌نانه‌ت توانیان به‌ هیز و توانای خۆیان پاشاکانی به‌نی ئه‌سفه‌ر تۆه بکه‌ن ته‌نانه‌ت بیانترسیڤن تا راده‌ی مردن (الشاطبی، 2008، ص 84).

یه‌که‌م پاشایان که زۆر به‌ناوبانگ بووه به‌ناوی ئه‌بولحه‌سه‌ن<sup>24</sup> له‌ دوا‌ی ئه‌ویش ئه‌بو عه‌نان<sup>25</sup> بووه که هه‌ردوکیان که‌سی دیندار و شاره‌زای قورئان بوون، له‌ باسی ناوچه‌ی عه‌بدولوادا ئاماژه‌ی به‌وه داوه که ئه‌بی تاشفین یه‌کیک بووه له‌ پاشاکانی ئه‌و ناوچه‌یه، ته‌نانه‌ت هه‌یج یه‌کیک له‌ پاشاکانی دیکه نه‌گه‌یشتوون به‌ ئاستی ئه‌و (الشاطبی، 2008، ص 85). ئه‌بی تاشفین کۆمه‌له‌ کورپکی به‌ناوبانگی هه‌بووه، له‌وانه: ئه‌بو تاشفین عه‌بدولپه‌حمان دوا‌ی ئه‌و پاشا ئه‌بو زه‌یان و پاشا عه‌بدوللا، دوا‌ی ئه‌وانیش پاشا محمه‌د که به‌ پاشای سه‌رده‌م و یه‌کسانی و چاکه‌کاری ناوی ده‌رکرد بوو (الشاطبی، 2008، ص 86).

<sup>24</sup> ئه‌بولحه‌سه‌ن: به‌ ئه‌بی عه‌لی حه‌سه‌نی مه‌رینیش ناسراو بووه، سولتانی مه‌غریب بووه له‌ به‌نی مه‌رین، له‌ نیوان سالانی

739-749/ک 1338-1348ز فه‌رمانده‌وایی مه‌غریبی کردووه. بۆ زیاتر زانیاری پڕوانه (الناصری، 1954، ج 2).

<sup>25</sup> ئه‌بو عه‌نان: یه‌کیک بووه له‌ حاکمه‌کانی شاری فاس که له‌ دوا‌ی باوکی ده‌سه‌لاتی وه‌رگرتوووه 749\_ک 1348ز که دواتر له‌ لایهن وه‌زیره‌که‌یه‌وه ده‌خنکیڤریت. بۆ زیاتر زانیاری پڕوانه (الناصری، 1954، ج 2).

## ب // له پرووی سیاسی و سهربازیه وه:

له شاری مه راکش هیزی سه ربازی زۆر هه بووه که چی ئیستا ئاوه دانی تپیدا که مه (الشاطبی، 2008، ص 89)، پاشاکانی بجایه ی تونس زۆر به کسان و دادپه روه رن (الشاطبی، 2008، ص 103)، له میسر دا چه ندین سوارچاکی قه لاکان هه ن، که به پیی پله کانیا ن له کاتی نانی نیوه رپۆ و ئیواران گوشت و نانیا ن به سه ردا دابه ش ده کریت له وانه ش: گوشتی په له وه ر و مه پ، که ته وای داروده سته ی سولتان پارهیان له بریکاره کان وه رده گرت (الشاطبی، 2008، ص 118). نه وه ی ده ته وئ ببینی له پرووی سه رباز و سوارچاک و ژماره ی جهنگا وه ر و شمشی ره کانیا ن و هیز و به رگری و ژماره یان له پرووی ده ربای و وشکانی نه و له میسر درکی پی کرا وه (الشاطبی، 2008، ص 119).

## ج // باری کۆمه لابه تی:

### 1 // ره گه زه کان:

له شاری مه راکش نه عجه میه کان ژیا ون که مه به سته ی نه مازیغ و به ره بره کانه (الشاطبی، 2008، ص 81)، خه لکی تونس باپی ره گه وه ره کیان هه بووه به ناوی (قضوع بن قضعه بن مالک بن وائل بن حمیر بن سبا)، به لام خه لکه که ی خو یان بو نه مانه ناگی رنه وه به لکو زیاتر خو یان ده خه نه سه ر نه ته وه کانی دیکه، به لام له راستیدا نه مانه عه ره بن و له نه وه کانی قه حتان و حمه یرن، به لکو به هو ی نه وه ی که توشی شه رپشۆر دهن ناوچه ی خو یان به جیده هیلن و بن بنه چه ده می ننه وه، بو یه خو یان بو نا عه ره به کان ده گی رنه وه. (الشاطبی، 2008، ص 100). له شاری به له د نه لعیناب ده لیت: (( له ما وه ی سه فه ره که م هه رگیز یه هو دیم نه بی نیوو ه که خه ربکی کشتوکال کردن بن و ته نها له شاری نه لعیناب نه بی ت که خه ربکی چان دن و دو ورینه وه و خو ین دن و کو کرد نه وه پاراستن بن که نه مه ش شتی کی سه ی ر بو و به لامه وه)) (الشاطبی، 2008، ص 103). له شاری نه سه که نه ده ریه نه وه ی ده بی نی ریت شو یی کۆ بو ونه وه ی چه ندین تیره یه له وانه: هه ندیک له تیره کانی رۆم له وانه ش ئی فره نجیه کان و بردقال و فنشی و قتلانی و ئیفرانسی و جه نه وی و بوندوقی و حه به شی و قوبروسی و سه قلی، هه روه ها له رۆژی هه یی ده رگای بازاره کانیا ن له سه ر داده خریت بو نه وه ی نو یژی هه ینیا ن نه چیت، هه ریه کی کیش له و تیرانه قونسلی خو یان هه یه که نه م قونسله ش به رپر سیاریه تی نه من و ئاسایشی نه و تیره یه له نه ستۆ ده گری ت و که خو ی و مال و مندالی شی له و ناوچایه ده می ننه وه (الشاطبی، 2008، ص 108).

### 1/2 هۆز و تیره کان:

له شارى فاس هۆزه كانى به نى مه رین هه ن كه خاوه ن رپژ و چاكه ن، هه رچى هه بیان بووه، له ئەسپ و ئیستر و هه موو ئەوانه ی به ده ستیانه وه بوو بیته له شته حه لاله كان به خشیویانه (الشاطبی، 2008، ص 88). له ناوچه كانى نیوان ته رابلوس و ئەسكه نده ریه چه ند هۆژیكى لى هه یه وه ك بنه ماله ی حمه یر و عه دنان كه ئەمانه زۆر ده سكراره ن و یارمه تی هه ژاران و لیقه و ماوان و ئەوانه ی گه شت ده كه ن و شاره و شار ده گه رپن ده كه ن (الشاطبی، 2008، ص 104)، ئەوانه ك رپن فرۆشتن به پاره ناكه ن ته نها كه ل و په له كانیان ده گۆنپوه، به تاییه ت له گۆرپنه وه ی ئاژه له كانیان له مه رومالات و مانگا و .... (الشاطبی، 2008، ص 104).

### 1/3 داب و نه ریت:

خه لکی زۆر نه رم و نیان و چاونه ترسن، هه روه ك ئاماژه ی به وه داوه كه خودای گه وره بۆ میوانداری دروستی کردوون، هه روه ها خه لکی مه راکش خه لکیكى چاونه ترس و لووت به رز بوونه هاوکات خه لکیكى زۆر تیکۆشه ر بوون (الشاطبی، 2008، ص 81)، له لایه کی دیکه شه وه ئاماژه ی به وه داوه كه پیاوانی ئەو ناوچه یه زۆر به هیز و به ئابروو بوون ته نانه ت به ه یچ شیوه یه ك به ناوی یه كتر بانگ ناکه ن ته نها نازناویان نه بیته (الشاطبی، 2008، ص 81). خه لکی فاس زۆر به خشنده و ده ست کراوه (الشاطبی، 2008، ص 88)، باسی پیاوانی شارى وه هرانی کردووه له ناوچه ی به نى عه بدالواد ئاماژه ی بۆ ئەوه کردووه كه پیاوانیان شه رکه رن و سه رکرده ی شه رن (الشاطبی، 2008، ص 95)، هاوکات باسی له وه کردووه كه خه لکی وه هران هینده دلنه رم باش و به رپژن ئەگه ر كه سیکی غه ربیه بکه ویتته ناویا هه رگیز هه ست به غه ربی خۆی ناکات، هاوکات ده لپت ئەو باشی و دلنه رمیه شیان له ئیمانده وه یه، هه روه ها ئەوان بۆ دراوسییه تیش كه سانی زۆر باشن (الشاطبی، 2008، ص 95).

هه روه ها له باره ی خه لکی سه بته باسی له وه کردووه كه ئەو خه لکه هه لپژر دراو بوون به تاییه ت له پرووی جل و به رگ و پاك و خاوینیانه وه هه روه ها به خه لکی زۆر باش ناویان ده بات (الشاطبی، 2008، ص 81)، هه روه ها له شارى فاس پیاوانیان ژنیان زۆره، ته نانه ت هه ر پیاویك ئەگه ر فلسیكى هه بیته ته نیا له هاوسه رگیریدا خه رچى ده كه ن، به ده ر له مه ش ئافره تانیان قه له ون و کوتراو و تاتۆیان زۆره هه روه ها پیاوانیشیان تاتۆیان هه یه (الشاطبی، 2008، ص 89).

ھەرودھا لە شارى فاس ئاماژە داوھە كە خەلكى ئەو ناوچەيە زۆر دلنەرم بوون لە يارمەتيدانى ھەژاران و ليقەومامان (الشاطبى، 2008، ص 86)، ھەرودھا شانازى بە خەلكى فاس دەكرىت لە لاينەن عەجەم و عەرەبەكانەوھە لە ھەموو بارەكاندا (الشاطبى، 2008، ص 86). شارى قەفصە خەلكەكەى ھەلبژيردراون (الشاطبى، 2008، ص 104)، لە شارى تونس خەلكەكەى ھەر خەريكى كۆكردنەوھى مال و سامانن و تەنانەت پياوھەكانيان تير بە سكى خويان نان ناخون، بە پيچەوانەوھە ئافرەتەكانيان زۆر خورن و قەلەون و ناتوانن لەسەر پيپەكانى خويان برۆن لەبەر قەلەويان (الشاطبى، 2008، ص 103). لە لاى خەلكى ميسر شتىكى ناچارى بوو دەبوو ھەموو رۆژىك پياووانيان پارە بدن بە ژنەكانيان بۆ كرپنى پيداويستى خوراك، لەلايەكى ديكەشەوھە باسى لەوھە كردووھە كە ئەو خەلكە زۆر رازى بوون ھەرگيز بە سكى خويان تيريان نەخواردووھە، بگرە ئەگەر شتىك بۆ خويان بخون بەشپىكى بۆ كەسپىكى ديكە چيدەھيلن (الشاطبى، 2008، ص 115).

لە ھەمان كاتدا باسى لەوھە كردووھە كە ئافرەتانى ميسر جورىك لە شەرواليان لەبەر بووھە، جورىك لە پارچەيەكى تەنكيان لەسەر شەروالەكە لەبەر بووھە، ھەرودھا لە ميسردا يەكپك لە شتە جياوازەكانيان ئەوھە كە ھەزار گويدريژى رازيندراوھە ھەبوو كە پياوان و ئافرەتان سەردەكەوتن، كە خاوھن گويدريژەكان رەشمەى گويدريژەكانيان بۆ ئافرەتەكان دەگرت، بەلام پياوھەكان خويان سەردەكەوتن، جياوازىەكى ديكەش ئەوھە كە مريشكەكانيان لەلاينەن خەلكانىكەوھە بەكرى بويان بەخپو دەكرىت بە شپوھى مەرومالات و لە پووبارى نيليش ئاودەدرين (الشاطبى، 2008، ص 116)، ھەرودھا يەكپكى ديكە لە داب و نەريتى خەلكى ميسر ئەوھە كە لە پۆژى ھەينيدا بە ئاژەلى فيل دینە دەرەوھە و لە نيو بازارەكان پيى دەسورپنەوھە، ھەرودھا خەلكانىكەن زۆر سەلاوات لەسەر پيغەمبەر (د.خ) دەدن (الشاطبى، 2008، ص 116).

د// رەوتى زانستى:

لە شارى مەركش زانا و شپخى زۆر ھەبوون، ھەرودھا مەزار و گلکۆى ھەبووھە بەتايبەت گلکۆيەكى گەورە لە سەر گۆرى دادوھەر (عياض كورى موساى يەحسەبى)، ھەوھە گۆرى ئيمام مەھدى لەو شارەدا ھەبووھە كە زانايەكى پر لە زانست بووھە، بەتايبەت لە ئسول و ھونەرى يەكتاپەرستى و فيقھداھەرودھا مەزارىكىش لەسەر گۆرەكەى بنيادنراوھە (الشاطبى، 2008، ص 82)، لە شارى فاسدا چەند زانايەكى ناودار ھەبوون، لەوانەش ئەلفاسى كە شىكردنەوھى كتيبى شاتبىەى گەورەى كردووھە. ئەلجوزەلى كە



که شیکردنه‌وه‌ی کتێبه‌که‌ی ئیبن ئەبی زه‌یدی قه‌یره‌وانی کردووه‌و ناوچی چه‌ندی زانای دیکه‌ی بردووه‌ وه‌ک عه‌بدووسی و قشتالی و محهمه‌د کوری عه‌ره‌بی که سه‌رچاوه‌ی زانست و هێزی زانستی مه‌غریب بووه (الشاطبی، 2008، ص 87)، له شاری تلمیسان کۆمه‌لیک زانا و فیرخواز هه‌بوون، هه‌روه‌ها چند قوتابخانه‌یه‌کی ئایینی هه‌بووه که چه‌ندین خوێنه‌ر و فیرخواز وانه‌یان تێدا خوێندووه، هه‌روه‌ها ئاماژه‌ی به‌وه داوه قوتابخانه‌ی دادوهری هه‌بووه، که دادوهری پیاو چاک و یه‌کسان و به‌ریزی وه‌ک سه‌عید عوقبانی<sup>26</sup> که که‌سیکی زیه‌ک و به‌توانا و شه‌ه‌زاو پڕ زانست و زانیاری بووه هه‌روه‌ها موفتی سه‌رده‌می خۆی بووه، له‌و قوتابخانه‌یه‌ دادوهر بووه (الشاطبی، 2008، ص 94). هاوه‌کات باسی له‌وه کردووه که گۆری سه‌یدی مه‌روان له شاری به‌له‌د ئه‌عینابه (الشاطبی، 2008، ص 103)، هه‌روه‌ها گۆری زانا ئیبن ئەبی زه‌ید<sup>27</sup> له شاری قه‌یره‌وانه (الشاطبی، 2008، ص 103)، له شاری ئه‌سکه‌نده‌ریه‌ی میسر باسی دوو پیاو چاکی کردووه که گوایه ئه‌وانه شیخن و مه‌زراریشیان هه‌بووه ئه‌وانیش ئیمام و شیخ ئەبی قاسم کوری ئەبی خه‌له‌ف کوری فیره‌ی رعینه‌ی شاتبی<sup>28</sup>، هه‌روه‌ها له باب ئه‌لبه‌حری له ئه‌سکه‌نده‌ریه‌ گۆری سه‌یدی مورسی<sup>29</sup> لێیه (الشاطبی، 2008، ص 107)، له شاری قاهیره له رۆژی پینچ شه‌مه له وانه‌ی سه‌ید محهمه‌د که موفتی بووه و که‌سیکی زۆر شه‌ه‌زای ئایین بووه ئاماده بووم له مزگه‌وتی عه‌مری کوری عاس، هه‌روه‌ها له وانه‌یه‌کی دیکه‌ی له قوتابخانه‌ی سولتان به‌رقوق و له یه‌کیکی دیکه له مزگه‌وتی ئه‌زه‌هر و هه‌روه‌ها له مزگه‌وتی ئیبن تۆلۆنیش ئاماده بووم (الشاطبی، 2008، ص 113)، له خاکی میسر باسی گۆری خاتوو نه‌فیسه‌ی کردووه که ئافره‌تێکی به‌ناوبانگ و به

<sup>26</sup> ئەبو سه‌عید عوقبانی: بنه‌چه‌ی ده‌گه‌رپته‌وه‌ بۆ گوندى عوقبانی ئه‌نده‌لوس، که ماوه‌ی 40 سال کارى دادوهرى کردووه له تلمیسان له 720 ک / 1211 زله دایک بووه و له 811 ک / 1408 ز کۆچی دوايي کردووه. (النويهض، 2011، ج 1، ص 236).

<sup>27</sup> ئەبی زه‌ید: به‌ مالیکى بچوک ناوی هاتووه له‌به‌ر گرنگی دانى زۆرى به‌ مه‌زه‌به‌ی مالیکى له قه‌یره‌وانى تونس له 310 ک / 922 ز له‌دایک بووه و له 386 ک 996 ز کۆچی دوايي کردووه، ناوبراو یه‌کیک بووه له دیارترین پيشه‌واکانى مه‌زه‌به‌ی مالیکى. (الذهبی، ج 12، ص 490).

<sup>28</sup> ئەبی قاسم کوی ئەبی خه‌له‌ف: وا دیاره گۆری ئەو شیخه له ئه‌سکه‌نده‌ریه نیه به‌لکو نوسه‌ر به‌هه‌له‌ شوپنه‌که‌ی له‌و شه‌ره دیاری کردووه به‌لکو گۆره‌که‌ی له شاری قاهیره‌یه. (الذیل والتکمیله، ج 5، ص 548-557).

<sup>29</sup> سه‌یدی مورسی: که ناوی ئەبو عه‌باس ئەحمه‌د کوری محهمه‌د کوری مه‌بثوت لخمى مولى بووه که به سه‌یدی مورسی به‌ناوبانگ بووه، له سالی 625 ک / ز مردووه. (ابن عبد المراكشي، ج 1، ص 486).

ئىمان بووھەروھە گوڤرى خاتو ئاسيا كچى مزاحم كە خىززانى فیرعەون بووھ، و گوڤرى پېشەوا ئادم كورپى محەمەد كورپى ئیدرىس شافعى، و گومەزىكى گەورە لە سەر گوڤرى افى بنیاد نراوھ، ھەروھە لە سەر گوڤرى خاتوو نەفیسەش گلکۆیەكى لە سەر بنیات نراوھ كە بوڤنى زەغفەرانى لیدیت، ھەروھە لەو شوپنانه خورادن دابەش دەكریت سالە و سال (الشاطبى، 2008، ص 125).

ھ// ئایینى:

لە رووى ئایینیەوھ خەلكى مەرکش موسلمان بوون و لە رووى ئاینزاییەوھ سونە مەزھەب بوون، كە كار بە چاكە دەكەن و دزى خراپەن (الشاطبى، 2008، ص 81). لەلايەكى دیکەشەوھ باسى خەلكى شارى سەبنە دەكات بەوھى كە زۆر دیندار بوون، بەتایبەت لە پوڤى ھەیینیدا كە خەلكىكى زۆر لە مزگەوت كۆ دەبنەوھ كە دەلپت: (( ئەوھم لە ھیچ شوپنېك نەبیینوھ، جگە لە ئەندەلوس )) تەنانت بە ئەندەلوسى بچووك ناوى ئەو شارەى بردووھ (الشاطبى، ص 81). لەلايەكى دیکەشەوھ لە باسى شارى فاس ئاماژەى بەوھ داوھەكە ئەو شارە چەندین زاناو قورئان خوینی ھەبووھ كە لە تەواوى زانستەكانى ئایینى و دونیایی شارەزا بوون (الشاطبى، ص 79)، ھەروھە خەلكى فاس بە ئەھلى كۆتایی ناودەبات كە شەو و پوڤ پیاوان و ئافرەتانیان خەرىكى خیر و چاكە و بەخشین و ھەر خەرىكى پەرسستن (الشاطبى، ص 89)، شارى قەفصە شارىكى زانستیه كە پرە لە خوینەران و فەقیھەكان لەو شارەدا كۆبوونەتەوھ (الشاطبى، 2008، ص 104).

ئەنجام:

- 1- گەشتیار و ولاتناسان یەكیكن لە سەرچاوھ گرنگەكانى لېكۆلینەوھى میژوووى بو زانیارى لە سەر نەتەوھ و شوپنگە جوگرافیهكان، بەتایبەت كە سیكى وا بە وردى و بە دیقەتەوھ شتەكانى تۆمار كردووھ.
- 2- لەم توپزینەوھیه بو مان روون دەبیتەوھ كە شاتبى سەردانى ناوچەكانى باكورى ئەفریقیای كردووھ و خوڤى زۆر رووداوى ناوچەكەى بیینوھ، بەدەر لەمەش لە ھەندېك لە ناوچەكان ماوھیهك ماوھتەوھ و ژیاوھ و باسى داب و نەرىت و مۆركە شارستانیهتیهكانى ئەو ناوچانەى كردووھ.
- 3- ئەوھى تېببى دەكریت لە گەشتنامەكەى شاتبیدا زیاتر تیشكى خستۆتەسەر بنیادنانى شارەكان و گرنگیهكەیان لە میژوووى ئەفریقادا كە چەندە ئاوەدان و شوپنگەى پېگەیاندى زاناكان بووھ.

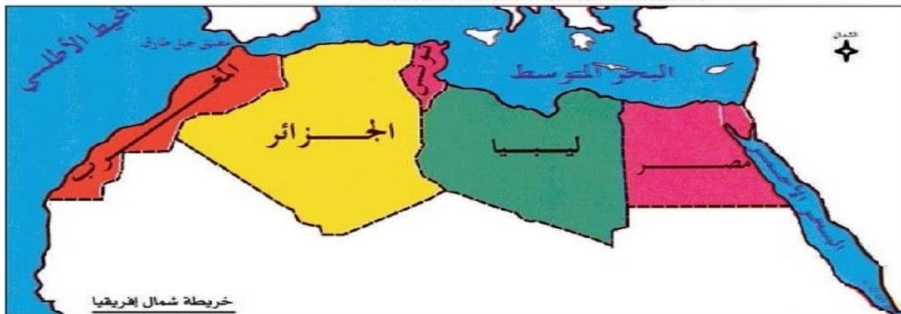
4-لایه نی ئابووری و رۆشنیبری یه کیکن لهو ته وه ره گرنگانه ی که شاتی بی له نیو که شتنامه که ی خۆیدا جیگه ی کردۆته وه به گرنگیه وه سه یری کردوو به لکو له زۆریه ی ناوچه کان کاتیک هاتوو به باسی کردوون جه ختی له سه ره ئه م دوو لایه نه ش کردۆته وه.

### سه رچاوه کان:

- 1-ابن ابی زرع الفاسی: ابی حسن علی بن عبدالله بن ابی زرع الفاسی (ت: 726هـ / 1326 م), 1972، الانیس المطرب بروض القرطاس فی اخبار ملوک المغرب وتاریخ مدینه فاس، تحقیق: کارل بو حسن نور تبرغ، دار الصور للطباعة والنشر، الرباط.
- 2-ابن الجوزی: جمال الدین أبو الفرج عبد الرحمن بن علي الجوزي (ت: 597هـ / 1200م), 1992، المنتظم فی تاریخ الملوک والأمم، المحقق: محمد عبد القادر عطا، مصطفى عبد القادر عطا، دار الکتب العلمیه، بیروت.
- 3-ابن الوردی: سراج الدین أبو حفص عمر بن مظفر بن الوردی، البکری القرشی، المعری ثم الحلبي (المتوفی: 852هـ), 2008، خریده العجائب وفریده الغرائب، تحقیق: أنور محمود زناتی، مکتبه الثقافه الإسلامیه، القاهره.
- 4-ابن بطوطه: محمد بن عبد الله بن محمد بن إبراهيم اللواتي الطنجي، أبو عبد الله، ابن بطوطه (المتوفی: 779هـ), 1996، تحفة النظار فی غرائب الأمصار وعجائب الأسفار، أكادیمیه المملکه المغربیه، الرباط.
- 5-ابن حوقل: محمد بن حوقل البغدادي الموصلي، أبو القاسم (المتوفی: بعد 367هـ), 1938، صورة الأرض، دار صادر، أفست لیدن، بیروت.
- 6-ابن خلدون: عبد الرحمن بن محمد بن محمد، أبو زيد، ولي الدين الحضرمي الإشبيلي (المتوفی: 808هـ), 2004، رحلة ابن خلدون، تحقیق: محمد بن تاوید الطنجی، دار الکتب العلمیه، بیروت.
- 7-1988، تاریخ ابن خلدون، المحقق: خليل شحادة، الطبعة: الثانية، دار الفكر، بیروت.
- 8-ابن عبد الملك المراكشي: ابن عبد الملك الانصاري الاوسي المراكشي، (2012)، الذیل والتکملة لکتابی الموصول والصلة، تحقیق: محمد بن شریفه و احسان عباس، دار الغرب الاسلامی، تونس.
- 9-أبن فضل الله العمري، (المتوفی: 749هـ)، 2002، مسالك الأبصار فی ممالک الأمصار، الناشر: المجمع الثقافی، أبو ظبی، الطبعة: الأولى، دار الناشر، بیروت.
- 10-ابن هشام: عبد الملك بن هشام بن أيوب الحميري المعافري، أبو محمد، جمال الدين (المتوفی: 213هـ)، التیجان فی ملوک جمیز، مرکز الدراسات والأبحاث الیمنیة، مرکز الدراسات والأبحاث الیمنیة، صنعاء.
- 11-الادریسی: محمد بن محمد بن عبد الله بن إدريس الحسني الطالبی، المعروف بالشریف الادریسی (المتوفی: 560هـ), 1988، نزهة المشتاق فی اختراق الأفاق، عالم الکتب، بیروت.
- 12-الاصطخري: أبو اسحاق إبراهيم بن محمد الفارسي الاصطخري، المعروف بالكرخي (المتوفی: 346هـ), 2004، المسالك والممالک، دار صادر، بیروت.
- 13-البکری: أبو عبيد عبد الله بن عبد العزيز بن محمد البکري الأندلسي (المتوفی: 487هـ), 1992، المسالك والممالک، دار الغرب الإسلامی، د.م.
- 14-الجزائری: مبارک بن محمد الميلي الجزائري (المتوفی: 1364هـ), 1986م، تاریخ الجزائر فی القديم والحديث، تحقیق: محمد الميلي، المؤسسة الوطنیة، الجزائر.
- 15-الحازمی: أبو بكر محمد بن موسى بن عثمان الحازمي الهمداني، زين الدين (المتوفی: 584هـ), 1994، الأماكن أو ما اتفق لفظه وافترق مسماه من الأمکنة، المحقق: حمد بن محمد الجاسر، دار الیمامة، الاردن.
- 16-حسن الوزان: الحسن بن محمد الوزان الزياتي الفاسي معروف بليون الافريقي (ت: 960 هـ / 1552 م), 1983، وصف افريقيا، ترجمة عن الفرنسية، محمد حجي و محمد الاخضر، دار الغرب الإسلامی، 2، بیروت.

- 17-الجمیری: أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن عبد المنعم الجمیری (المتوفى: 900هـ), 1980, الروض المعطار في خير الأقطار، المحقق: إحسان عباس، مؤسسة ناصر للثقافة، الطبعة: الثانية، بيروت.
- 18-عادل نويهض: (2011)، معجم المفسرين من صدر الإسلام حتى وقت الحاضر، ط 3، مؤسسة نويهض الثقافية، بيروت.
- عالم الكتب، بيروت.
- 19-عبدالرحمن زكي، (1996)، القاهرة تاريخها واثارها (969-1825م) من الجوهر القائد الى الجبرتي المؤرخ، دار المصر الحديثه للتأليف و الترجمة، مصر.
- 20-علي جزنائي، 1991، جنى زهره فى الاس فى بناء مدينة فاس، تحقيق: عبدالوهاب ابن منصور، مطبعة الملكية، ط2، الرباط.
- 22-القرويني: زكريا بن محمد بن محمود القرويني (المتوفى: 682هـ)، د.س، آثار البلاد وأخبار العباد : دار صادر - بيروت
- 23-كاتب مراكشي (توفي: ق 6هـ)، 1986، الاستبصار في عجائب الأمصار، دار الشؤون الثقافية، بغداد.
- 24-المعافري : عبد الملك بن هشام بن أيوب الحميري المعافري، أبو محمد، جمال الدين (المتوفى: 213هـ) يرويه عن أسد بن موسى عن أبي إدريس ابن سنان عن جده لأمه وهب بن منبه رضي الله عنهم، 1928ز،
- 25-المقدسي: شمس الدين محمد بن ابي بكر (ت: 381هـ/ 991م)، 1980، أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم، تحقيق : غازي طليمات، وزارة الثقافة والارشاد القومي، دمشق.
- 26-المقرئزي: أحمد بن علي بن عبد القادر، أبو العباس الحسيني العبيدي، تقي الدين المقرئزي (المتوفى: 845هـ)، 1997، المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار، دار الكتب العلمية، بيروت.
- 27-المنجم: إسحاق بن الحسين المنجم (المتوفى: ق 4هـ)، 1987، آكام المرجان في ذكر المدائن المشهورة في كل مكان
- 28-المهلي: الحسن بن أحمد المهلي العريزي (المتوفى: 380هـ)، 2006، الكتاب العريزي أو المسالك والممالك، تحقيق: تيسير خلف، دار التكوين، دمشق.
- 29-ناصر خسرو: 1983 أبو معين الدين ناصر خسرو الحكيم القبادياني المروزي (المتوفى: 481هـ)، سفر نامه، المحقق: يحيى الخشاب، الطبعة: الثالثة، دار الكتاب الجديد - بيروت.
- 30-الناصرى: الشيخ ابو العباس بن احمد بن خالد (المتوفى: 1315هـ)، (1954)، الاستقصاء لخبار دول المغرب الاقصى، تحقيق: جعفر الناصري و احمد الناصري، ج2، دار البيضاء، بيروت.
- 31-ياقوت الحموي: شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي الحموي (المتوفى: 626هـ)، 1995 م، معجم البلدان، الطبعة: الثانية، دار صادر، بيروت.
- 32-اليونيني: قطب الدين أبو الفتح موسى بن محمد اليونيني (المتوفى: 726 هـ)، 1992، ذيل مرآة الزمان، دار الكتاب الإسلامي، الطبعة: الثانية، القاهرة.

پاشکۆ:



## North Africa From Ibn Sabah Al-Shatibi's Journey

**Sharmen Kreem Abdulrahman**

Department of History, College of Arts, Sallahaddin University, Erbil, Kurdistan Region, Iraq

[Sharmen.bdulrahman@su.edu.krd](mailto:Sharmen.bdulrahman@su.edu.krd)

**Keywords:** *The trip, North Africa, Islamic State, knowledge, City.*

### Abstract:

This research, under the title North Africa from Ibn Sabah Al-Shatibi's Journey, made it clear that the traveler Ibn Sabah made his journey in the eighth century AH / fourteenth century AD, to the eastern regions, especially to the areas subject to Islamic rule, when Andalusia was under Christian rule, and it was His goal in this trip is the Hijaz, for the purpose of Hajj, and from here the trip had another name, which is the Hijaz trip, and accordingly the research came in two sections: the first topic, the life of Ibn Sabah Al-Shatibi and his methodology in writing his trip, and the second topic describing North Africa from his trip and the civilized face of its regions From the civilizational construction such as a mosque and schools, mental and religious sciences, as well as scientific and economic life, especially agriculture, industry, trade and others, which was filled with the vocabulary of the trip when he passed through North Africa.

### شمال افريقيا من رحلة ابن صباح الشاطبي

#### ملخص:

هذا البحث تحت عنوان شمال افريقيا من رحلة ابن صباح الشاطبي، أوضح جلياً ان الرحالة ابن صباح قام برحلته في القرن السابع الهجري/ الثالث عشر الميلادي، إلى المناطق الشرق، بخاصة الى المناطق التي تخصص للحكم الاسلامي، عندما كانت الاندلس تحت الحكم النصراني، وقد كان هدفه في هذه الرحلة هو الحجاز، لغرض الحج، ومن هنا كان للرحلة اسم آخر، هو الرحلة الحجازية، وعليه جاء البحث في مبحثين: المبحث الاول حياة ابن صباح الشاطبي و منهجيته في كتابة رحلته، والمبحث الثاني وصف شمال افريقيا من رحلته و الوجه الحضاري لمناطقها، من البناء الحضاري كمسجد و المدارس العلوم العقلية والنقلية، وكذلك الحياة العلمية

## گۆقاری قهلاى زانست

گۆقاریكى زانستى وه زى باوه پینکراوه له لایهن زانکۆى لوبنانى فه ره نسی ده رده چیت-هه ولیر-کورستان-عیراق

به رگی (۷) – ژماره (۴)، زستان ۲۰۲۲

ژماره ی تۆمارى نیوده ته تی: ISSN 2518-6566 (Online) - ISSN 2518-6558 (Print)



والاقتصادیة خاصة الزراعة والصناعة والتجارة وغيرها، مما حفلت به مفردات الرحلة عند مروره بشمال أفريقيا.